

PROVATE LE SIGARETTE CORA

COMPRIO  
TOSCANO  
RUA GENERAL CARNEIRO 83  
S. PAULO

TERNOS SOB  
MEDIDA



# IL PASQUINO COLONIALE

Telefono, 3741  
(Central)

Col tempo e con la paglia maturano le nevole...

Abbonamento annuo . . . . . R. 100,00  
Un semestre . . . . . 50,00

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE:  
Rua 15 Novembro, 52 (2º andar) - Caixa, 927

Anno XII

S. Paulo, 29 Marzo 1919

Num. 600

Il "PASQUINO" è composto e stampato nelle Stan. Tipogr. "O Pensamento" - Rua Rodrigo Silva, N. 40

## Gl' inconvenienti della Lega delle Nazioni



WILSON — E con queste come la mettiamo? Invocano da me d'essere ammesse a far parte della Lega delle Nazioni.  
L'INGLESE — Non date loro retta! Più legate di così non potrebbero essere...

ANDAR 4 PRAT.  
EST. 11 N.º de CRD.



## Tappezzeria Artistica DI Falaschi & Valenti

Specialità in mobili imbottiti, coperti di vero cuoio e ad imitazione modelli moderni - Lavori di lusso.

Loggia de Arouche, 112 - Telefono 100-Cidade - S. Paulo

Ao Leão de Ouro  
Sartoria Ippolito



Importazione diretta  
Specialità in abiti su misura  
R. H. Bento,  
7-A - sub.  
Telefone, 6008  
Central  
S. PAULO

## Deposito di Generi Alimentari

ESTERI E NAZIONALI

### Vincenzo Giordano & C.

IMPORTATORI

**SPECIALITA'** Manteiga marca AGUA - Vini fini da pasto Italiani e Argentini - Salami - Formaggi - Antipasti - Conserve - Marmellate - Gelatine di frutta - Frutta seche - Legumi - Mostarde, ecc.

Rua Santa Efigenia, 87-A -- Telefono, 27-49 (Cidade)  
Casella post. 1655 - S. PAULO - Mercado Libero: Baracca, 790

## "AGUA BRILHANTE"

La più pura e la migliore delle acque di S. Paolo

L'unica analizzata dal Laboratorio Chimico dello Stato e dalla Ripartizione d'Igiene.

ABBONAMENTO a 30 garaffoni, 10\$000  
Un garaffone, 400 rehs.

Richieste alla FONTE "AGUA BRILHANTE"  
TELEFONO, 1390 BRAZ

**MARENGO & CAMARGO**  
SEXTA PARADA



**FALDINI**  
con 500 metri

In tutte le case che hanno viaggiatori

Unico depositario:  
Vianello Attilio  
Caixa Postal, 551  
S. PAULO

## OFFICINA DI PITTURA CRISTOFANI

Placche di cristallo - cartelli - insegne -  
annunzi luminosi

Rua Venceslau Braz, 32 - (Antica Travessa da Sé)  
TELEFONO, 3231-Centrale - S. PAULO

### TAPPEZZERIA José Chilardi

Rua Barão Itapetininga, 71  
Telephono, 2191-Central - S. PAULO

Specialità in tappezzeria di cuoio - Lavori perfettissimi al massimo buon mercato.

### Ai Tre Abruzzi

**FRANCESCO LANCI**  
Premiato Panificio, Pastificio  
- e Fabbrica di Biscotti -  
Fabbrica e Scrittoio: Rua Amazonas, 12  
Telefono, 21-15 Cidade  
Succursale: Rua Duque de Caxias  
Telef. 305 - S. PAULO



## Sciroppo di Santo Agostino

Preparato nel Laboratorio Chimico della Chiesa di Santo Agostino, in Genova

Depurativo per eccellenza!

Usatelo se volete fortificare il vostro sangue e curarlo da ogni viziosità (Marca Brevettata)

Concessionari per tutto il Brasile, Argentina, Uruguay e Cile:

**M. CRISTINI & C.**  
Rua Alvares Penteado, 36 - S. PAULO

--- CHIEDETELO A TUTTI I FARMACISTI ---

Tintoria Chimica e Sartoria  
"Sportsman"

José Spagnoletti

Grande laboratorio chimico per lavatura a secco. Si lavano guanti, cappelli Panama, piume, boas e scarpe di pellica. Si comprano e si vendono abiti usali.

Rua da Liberdade, 143 - S. Paulo  
Telefono, Central: 3163

Banco Popular de Cambio

JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro, N. 2  
Passaggi Marittimi

Cambio - Rimesse

## Fabbrica di Mattonelle

FINE E COMUNI

OFFICINA DI SCULTURA

Tavoli rotondi e quadrati, soglie, gradini, balaustrate, decorazioni,

**VICENTE MICELI**

Successore di E. Ajroldi

S'incarica di collocare mattonelle tanto in S. Paulo, che nell'interno.

Rua Ollada, 16-A - Telefono, 2692-Cidade - S. PAULO

MOTOCICLETTE,

**Biciclette**

e loro accessori

Officina Meccanica per riparazioni di qualsiasi marca.

**Casa Luiz Caloi**

R. B. Itapetininga, 11  
Telefono: 2307-central  
Caixa, 383

S. PAULO



**A. FERRARI**  
SARTORIA

da uomo e da donna - Stoffe inglesi in tutti i colori della moda  
Taglio moderno - Confezione perfetta  
Rua Libero Badaró, 66  
Sobrelaja, Sala 6-Telef. 4244-Central

I buoni cuochi e le buone massaie preferiscono sempre il

**Pastificio Caruso**

per l'ottima qualità dei suoi prodotti, e per la convenienza dei prezzi sulle altre case congeneri.

Officina di Cappellaio

Lavaggio e riforma di cappelli di pelo e Castoro, "Chile," e "Panamá,"  
Specialità nel lavare cappelli duri e cilindri

**Torino Barachini**

- 3. João, 243 - S. PAULO

31, Rua Barão de Itapetininga, 31  
Telef. 3465, Central

# Agua Excelsior

— 545 — Rua 15 de Novembro, 2 - Sobrado — S. PAULO

Fatti e non chiacchiere!

## LA CASA LA MOTTA

è la casa di moda per regali in articoli di

### GIOIELLERIA e OREFICERIA

per la convenienza dei prezzi e per l'esattezza e precisione dei suoi lavori artistici e di buon gusto.

OFFICINE PROPRIE

Rua Quintino Bocayuva, 66 — Telefono, 239-centrale

### Dott. S. A. Serroni

AVVOCATO

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 54-B

Diffende cause civili, commerciali e criminali. — Contratta fallimenti, concordi preventivi, riscossioni, inventari.

Organizza società commerciali, contratti e registri. — Da udienza dall'1 alle 5 pom.

### Casa Di Lascio

Rua 13 de Maio, 2 - CAMPINAS

Stoffe fialissime di lana, brins e kakis  
Fornimenti per sarti  
Sartoria di prim'ordine

## Il ritrovo degli Italiani in SANTOS

E' IL GRANDE

### HOTEL WASHINGTON di Giuseppe Lauriti

Tutto il "comfort" moderno  
Servizio di «Restaurant» di prim'ordine

PRAÇA DA REPUBLICA, 68  
(Dirimpetto alla Dogana) — TELEFONO, 419

I vecchi ringiovaniscono e i giovani non  
invecchiano se usano la

### ANTICASPÀ del Dr. Luiz Pereira Barretto

Unico preparato che dà vigore al cuoio capelluto, conserva il color naturale dei capelli ed evita la caduta di essi.

In vendita presso il depositario JOSE' J. JZZI - Salão Brazil, Rua Boa Vista, 53 e nelle principali Farmacie e profumerie.

### Bortolato & Cosenza

SARTI

Abiti su misura secondo i più recenti figurini della moda maschile  
VASTO ASSORTIMENTO DI STOFFE INGLESI

Rua 15 de Novembro, 2 - Sobrado — S. PAULO

## GABRIELE ANDRIOLI

INDUSTRIALE-IMPORTATORE

MAGAZZINO DI CROCIAMI - Premiata fabbrica di tagli per Calzature - Completo assortimento di Articoli per calzature

AVENIDA RANGEL PESTANA, 135

Casella Postale n. 117

Telefono n. 82-Bras

## ALLA PIAZZA

### Cocito Irmão

58-RUA PAULA SOUZA-58

partecipa alla propria clientela ed al commercio in generale che, in seguito all'enorme rincaro dei vini in Italia, alla scarsità dei prodotti primi, alla deficienza per l'imballaggio ecc. ha sospeso temporaneamente l'importazione del CHINATO-BALLOR e del MARSALA INGHAM, che attualmente verrebbero a costare 96\$000 per cassa il primo e 64\$900 il secondo «Clif-Santos». Il piccolo stock tuttora in deposito va rapidamente esaurendosi. Chi può averne bisogno, si affretti a fornirsene in tempo, se non vuole fra breve restare sprovvisto di questi due rinomati prodotti.

## SI PRESTA DENARO

Su abiti usati, a lunga scadenza e senza interessi

### Tintoria Martello

Galeria de Crystal, 19

Telefono, 24-40 (Central)

Avenida Rangel Pestana, 102

Telefono, 35-10 (Central)

### Grande Fabbrica di Manichini l'Americana

Macchine da cucire e da ricamo Singer, Manichini—Vendita a rate mensili—Si vende olio, aghi, pezzi di ricambio, per macchina e si fanno riparazioni garantite.

José Nobile de Gerard

R. Quint. Bocayuva, 64

Telef. 479-(Central)

S. PAULO

### RECREIO TELEMACO

Rua Ypiranga, 33 e 33-A  
Telefone, 2988-Cidade

Vere Pizze alla napoletana

Sotto la direzione del rinomato pizzaiuolo GENNARO MENZIONE Maccheroni alla napoletana—Bites—alla pizza—Mozzarella in carozza e altre specialità napoletane.

Locali adatti per famiglie—Grande giardino illuminato a giorno—Baracche—Baracconi e giuochi di bocce. Sorbetti di tutte le qualità.

Pizze tutti i giorni

Giuochi di bocce fino a mezzanotte

Manteiga "TREVO"

a melhor do mercado

## Placas de Crystal

Iscrizioni e riproduzioni su vetro—Insegne—Tavolette—Annunci—Iscrizioni su vetrine—Annunci luminosi—"Placche-Specchi", per reclame

Lettere di zinco in rilievo

Chiedete preventivi e "croquis", alla

### OFFICINA RUSSO

78, RUA QUINTINO BOCAYUVA, 78

Telefono, 4028-Central — S. PAULO — Casella postale, 1244

**MAX BERETTA**  
OFFICINA DI PRECISIONE



Specialità in riparazioni di strumenti d'ingegneria e da laboratorio.

Unica casa che garantisce i lavori — Riparazioni, compra e vendita di strumenti nuovi e usati.

Rua Antonio de Godoy, 18

Telefono, 683-Cidade S. PAULO



**CASA SALZARULO**

Rua General Carneiro, 36 . . . S. PAULO

Casella Postale, 251 — Telefono, 3077 - Central

Svegli americane marca ANSONIA — Orologi CHALEY-HABANA-MOSAICO — PLAQUET Italiana, nuovo assortimento.

Grande varietà di bigiotterie PLAQUET americano — Seghe della vera marca LEONE.

Assortimento completo di forniture per orologiai e orifici.

NOTA — Listino di prezzi a richiesta. E' di convenienza per i compratori dell'interno, preferire la mia casa che vende più a buon mercato delle altre congeneri.

**G. SALZARULO**  
Successore di Irmão Salzarulo.

**Dott. Paolo Raia**

Medicina, Chirurgia Generale, Vie Urinarie e Malattie delle Signore con lunga pratica di Ospedali.

Consultorio e Residenza: Ladeira Dr. Paicho, 15—Consultazioni: dalle ore 1 alle 8 pom. — Telefono Central, 4496.

**GABINETTO DI MASSAGGI**

**Giuseppe Cheli**

Con venti anni di pratica nei principali ospedali d'Europa. Massaggio manuale, elettrico per la bellezza, atrofia muscolare, sciatica e reumatismo.

Cura metatarsale Praça da Republica, 95—S. PAULO

Telefono, 420-Cidade dalle 8 alle 11 e dalle 14 alle 18.

**Vicente Lattuchella**

ALFAIATE

Nova remessa de fazendas Inglesas, ultimas novidades

Rua Boa Vista, 56

S. PAULO

**Grande Bazar Americano**

**FRAATELLI GIARDINELLI**

Questa Casa è la più provvista in articoli per regalo a prezzi mill.

Oluocattoli, novità e sorprese. Grande officina di Pittura e Decorazione — Vendita all'ingrosso ed al minuto—Unica nel genere.

Aggiustansi Bambole rotte.

Rua da Liberdade n. 47A  
Telefono, 1467-Central

**Dott. Salvatore Levato**

MEDICINA IN GENERALE

Malattie venere, Sifilitiche e del b.

Consultorio

AV. RANGEL P.  
Telefono, 10

**MACCHINE USATE**

Macchine diverse - Motori elettrici e trasmissioni elettriche

Compransi e Vendonsi

**ENESTO COCITO & COMP.**

Rua do Carmo, 11 - Telefono Central, 758 - S. PAULO

Unici rappresentanti della

**S. PELLEGRINO**

Acqua minerale-litica-alcalina-Antiurica Anticalarrale — Ottima per tavola

**“Ao Barateiro da L**

Compras oro, argento e brillanti — Importazione diretta da tasca e sveglie dei migliori fabbricanti — Gioielli, Perle, Zaffiri e altre pietre preziose.—Specialità in remontoirs, gus.

— Articoli di plique, argento e nikel.

**ORESTE ROCCO**

Orefice, Gioiellere e Orologiaio  
Rua Couto Magalhães, 91-A — Telefono, 4630-Cidade — S. PAULO

**SARTORIA GUARANY**  
**Antonio Mosca**

Importazione diretta di stoffe ingtest — Sempre novità — Lavoro sollecito e perfetto.  
Rua 15 de Novembro, 52 (sob.)—Telefono, 8509-Central—S. PAULO

**CASA GIORDANO**

**Trattoria e Pizzeria**

Av. Brig. Luiz Antonio, 53 - S. PAULO

TELEFONO, 41-96 (Central)

**Specialità in gastronomia napoletana**

VERMICELLI con Vongole — BISTECHE alla Pizzaiuola — POLLI alla Cacciatore — MOZZARELLE in Carozza.

PIZZE — SFOGLIATELLE (ricce e frolle) PASTIERE

ed altri dolci uso Napoli

VINI e LIQUORI esteri e nazionali PIZZICHERIA — Spaziosi e decenti locali — Servizio scrupoloso — PREZZI MITISSIMI —

**SIETE CALVO? Vi cascano i capelli? Avete della forfora?**

Sicuramente avrete già usato diversi rimedi senza guarire?

Usate allora lo specifico:

**Formula Inglese**  
marca registrata

E ne vedrete subito il risultato.

Premiato con medaglia d'oro e diploma d'onore nelle Esposizioni di Milano e Londra.

In tutte le Farmacie, Drogherie e Profumerie

Unico concessionario per la vendita all'ingrosso:

**GUSTAVO FIGNER CASA EDISON-S. Paulo**

Bazar Columbia - Rua S. Bento, 87

In Santos: BAZAR EDISON—Rua General Camara, 7



# CASA ROCCO

DI F. & R. ROCCO

MATRICE: N. 2 - Ladeira S. João N. 2

TELEFONO CENTRAL, 41-92

ORFÈDRIA - OROLOGERIA - OROLOGERIA  
 Oggetti di fantasia per regali in argento e metallo  
 Venditori articoli per "mascotas" - Massimo buon mercato

RUA MAUA, 95

Telefone, Cidade, 39-80

RUA GEN. CARNEIRO, 85

Telefone, Central, 30-00

## CLINICA VETERINARIA

**Dott. Luigi Picollo**  
 Medico Veterinario

Levato in Torino - Con 14 anni di clinica  
 in Brasile - Esami Microscopici - Laboratorio  
 per la preparazione del "PANSARNOL".  
 Unico Depositario per tutto il B. delle  
**TENAOLIA BORDIZZO**  
 Alameda Nothmann, 119  
 Casella 685 - Telefono 766, città

## Sartoria

**Francesco Barone**

Si confezionano anche **ABITI PER  
 SIGNORE**, da passeggio, da viag-  
 gio da sport, secondo gli ultimi  
 figurini

Largo do Palácio, 5-B - Sala, 2

Telef., 01-48 (central)

## Chapelaria e Fabrica de Bonets de Gazzotti Aristodemio

Bonets para homens, meninos e me-  
 ninhas, tem sempre um grande stock  
 para servir a sua distinta frequen-  
 cia tanto na capital como no interior  
 Concertam-se guarda chovas colocam-se  
 capas de seda ou de qualquer outra qua-  
 lidade, reformam-se chapéus de cabeça.

Rua da Liberdade, 2-A S. Paulo  
 Telef. Central, 3336

## Casa Nova de Esculptor e Estalhoader

Em qualquer estilo



PRESE  
 Faz Bustos,  
 artisticamente  
 Barro, Poder  
 periences d  
**ANTO**  
 Executa qual  
 sejam: A  
 Rua da Glor

## Hotel Rebecchino

di fronte alla Stazione della Luce

S. PAULO

Diaria di 6501 e 7001

Refeczione a 2000

## CASA YPIRANGUINHA

Buone CAZATURE per uomo a  
 prezzi da non temere  
 concorrenza

37. R. Quint. Bocayuva, 37

## CALZOLAI



Pima di  
 lare pe  
 quisi d  
 lume

per SCARPE visitate la fabbrica

**E. GRIMALDI**

Rua Florencio de Abreu N. 134

ove troverete un vasto "stock"

di modelli moderni per qualsiasi

ordinazione di FORME

## Avv. Dott. LUIGI RICCI

Segretario della Camera di Com-  
 mercio - Ha rappresentati legali in: Mi-  
 lano, Torino, Genova, Venezia, Padova,  
 Rovigo, Verona, Bologna, Mantova, Ferrar-  
 a, Lucca, Firenze, Roma, Napoli, Catania,  
 Catanzaro e Palermo.  
 Assume liquidazioni commerciali e testa-  
 mentarie tanto in Brasile, come nell'Ar-  
 gentina, nell'Uruguay e in Italia.  
 Tratta qualsiasi questione di diritto ci-  
 vile e commerciale anticipando le spese.  
 Da consultazioni legali popolari a 10000,  
 tutti i giorni non festivi, dalle ore 10 alle  
 20; nella sua residenza in via Piratininga, 25  
 Corrip. Casella Postale, 1236 - Telefono:  
 Braz, 1332 - Indirizzo telegr. RICCI.

## Nuova Fabbrica di Pianoforti



**Raffaele Morgani**

Fabbrica e Officina:

Rua Tupy, 59 e 59-A

Telefone, Cidade, 2-2-6-2

Pianoforti di sua fabbricazione e

aleri: sezione speciale per ri-

stine e concerti di pianoforti.

Prezzi vantaggiosi

Accordatura 10000

## VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con  
 fermentazione e rapidi, d'uva nazionale,  
 che possono gareggiare con vini stranieri  
 utilizzando le vinacce per vino fino da  
 pasto, con canna e frutta e per guarire i  
 loro difetti.

Birra fina, durevole e che non lascia il  
 solito fondo nelle bottiglie. Liquori di  
 ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool.  
 Aceto senza acido acetico. Citrato di ma-  
 gnesia. Saponi e nuove industrie lucrose.

Per famiglia. Vini bianchi e altre bibite  
 igieniche che costano pochi reals al litro.  
 Non occorrono apparecchi speciali. Cata-  
 logo gratis - OLINTO BARRIERI - RUA  
 PARAIZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 308-  
 Central.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i  
 vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi,  
 seoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e  
 senza lavoro.

# Rocco Mosca

SARTO

Praça Antonio Prado, 8 (sob.) Telefono, Central 2092

## Cappelleria "Santa Theresa" Nicola Basile

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia  
 nazionali e stranieri - Si lavano cappelli di paglia Panamá,  
 Chile e Cipò con processo speciale - Si rimoderna qualsiasi  
 cappello di feltro - Prezzi Modici.

RUA RIACHUELO N. 7 - Telefono n. 3068 Central

## CALZOLAI e NEGOZIANTE DI CUOIO

Oltre alle forme ferrate dal n. 18 al  
 44 d'ogni specie, sto ultimando anche un  
 completo assortimento di scarpe ita-  
 liane da uomo e signora, giapponesi e americane,  
 ultimo stile, con punta media e finissima,  
 che le venderò senza alterare i prezzi a  
 chi ne vuole approfittare. - Rua Florencio  
 de Abreu n. 17 - G. Ferro.

## Casa di 'Encanamentos' ed Elettricità

**PIETRO PERNETTI**

Rua Orleans, 47

Telefono: 735 - Braz - S. Paulo  
 Abilitato dalla "Repartição de agua e Esgo-  
 tos" - Tubalure per acqua, gaz, logne ecc.  
 Fornelli economici, e vasche per acqua.

## RESTAURANT ROMAGNOLO MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora - Si accettano pensionisti - Vini e Bibite  
 di ogni qualità - Specialità in Tagliatelle casalinghe - Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO N. 14

TELEFONO N. 1868 - Cidade - S. PAULO

# BARBANTES

Corde e Spaghi di tutte le qua-  
 lità e d'ogni grossezza si tro-  
 vano in grande stock e a prezzi  
 moderati, soltanto presso la

CASA DELLE  
 MINUTEZZE DEI

## Fratelli Del Guerra

Rua Florencio de Abreu, 127-129-131 - Telefono, 2832-Central - S. PAULO

## Biciclette!



E' sempre pronto a disposizione del Si-  
 gnor Clienti importante "stock" di merce  
 arrivata di recente: BICYCLE TE delle  
 primarie marche - Accessori svariati tutti di  
 questo articolo.

Chiedere  
 Cataloghi a Michele Chiara & Fratello

Casa Principale: RUA GENERAL OZORIO, 25 - Telef., Cidade: 1878

Unica Filiale: RUA VERGUEIRO, 8

Volete un bell'abito all'Americana?

recatevi alla

## "Sartoria Cipolla"

Rua José Bonifacio N. 4-C

Telef. 28-88 central

## IRMAOS BARANA

Avvisano il commero in genera-  
 le che hanno sempre un grandissimo  
 stock di scope di aglio di qual-  
 siasi specie, come pure spazzole per  
 qualunque fine. V'è pure una grande  
 quantità di garafoni vuoti che ven-  
 dono all'ingrosso ed al dettaglio.

Telefono, Cidade, 1393

CONSEGNE A DOMICILIO

Casa ed ufficio:

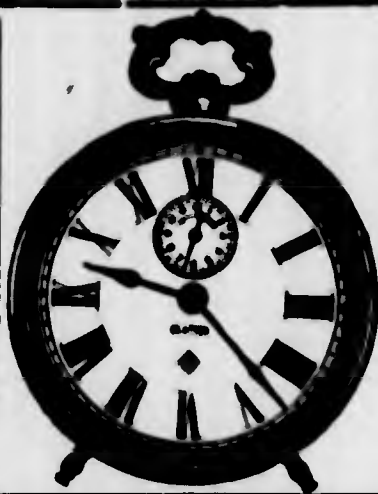
64 - Rua Santa Efigenia - 64

**MAX BERETTA**  
OFFICINA DI PRECISIONE



Specialità in riparazioni di strumenti d'ingegneria e da laboratorio.  
Unica casa che garantisce i lavori—Riparazioni, compra e vendita di strumenti nuovi e usati.

Rua Antonio de Godoy, 18  
Telefono, 683-Cidade S. PAULO



**CASA SALZARULO**

Rua General Carneiro, 36 S. PAULO  
Casella Postale, 251 — Telefono, 3077 - Central

Sveglie americane marca ANSONIA — Orologi CHALET-MADANA-MOSAICO — PLAQUET italiano, nuovo assortimento.  
Grande varietà di biglietterie PLAQUET americano — Seghe della vera marca LEONE.

Assortimento completo di forniture per orologiai e orifici.

NOTA — Listino di prezzi a richiesta. E' di convenienza per i compratori dell'interno, preferire la mia casa che vende più a buon mercato delle altre congeneri.

**G. SALZARULO**  
Successore di Irmãos Salzarulo.

**Dott. Paolo Raia**

Medicina, Chirurgia Generale, Vie Urinarie e Malattie delle Signore con lunga pratica di Ospedali.

Consultorio e Residenza: Ladeira Dr. Faicão, 15—Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pom. — Telefono Central, 4496.

**GABINETTO DI MASSAGGI**  
**Giuseppe Cheli**

Con venti anni di pratica nei principali ospedali d'Europa. Massaggio manuale, elettrico per la bellezza, atrofia muscolare, sciatica e reumatismo.

Cura metatarsale  
Praça da Republica, 95—S. PAULO  
Telefono, 420-Cidade dalle 8 alle 11 e dalle 14 alle 18.

**Vicente Lattuchella**

ALFAIATE

Nova remessa de fazendas inglesas, ultimas novidades

Rua Boa Vista, 56

S. PAULO

**Grande Bazar Americano**

**FRATELLI GIARDINELLI**

Questa Casa è la più provvista in articoli per regalo a prezzi miti. Giuocattoli, novità e sorprese. Grande officina di Pittura e Decorazione — Vendita all'ingrosso ed al minuto—Unica nel genere. Aggiustansi Bamboie rotte.  
Rua da Liberdade n. 4-A  
Telefono, 1467-Central

**Dott. Salvatore Levato**

MEDICINA IN GENERALE

Malattie veneree, Sifilitiche e dei bambini

Consultorio:  
AV. RANGEL PESTANA, 170  
Telefono, 161 (Braz)

**“Ao Barateiro da Luz”**

Comprasi oro, argento e brillanti — Importazione diretta di orologi da tasca e sveglie dei migliori fabbricanti— Gioielli, Perle, Rubini, Zaffiri e altre pietre preziose.—Specialità in “remontoirs”, garantiti. — Articolli di plaqué, argento e nickel.

**ORESTE ROCCO**

Orefice, Gioiellere e Orologiaio  
Rua Couto Magalhães, 91-A — Telefono, 4630-Cidade — S. PAULO

**MACCHINE USATE**

Istallazioni diverse - Motori elettrici  
Impianti e trasmissioni elettriche

**Compransi e Vendonsi**

**ERNESTO COCITO & COMP.**

Rua do Carmo, 11 - Telefono Central, 758 - S. PAULO

Unici rappresentanti della

**S. PELLEGRINO**

Acqua minerale-litica-alcalina-Antiurica  
Anticatarrale — Ottima per tavola

**SIETE CALVO? Vi cascano i capelli? Avete della forfora?**

Sicuramente avrete già usato diversi rimedi senza guarrirli?

Usate allora lo specifico:

**Formula inglese**  
marca registrata

E ne vedrete subito il risultato.

Premiato con medaglia d'oro e diploma d'onore nelle Esposizioni di Milano e Londra.

In tutte le Farmacie, Drogherie e Profumerie  
Unico concessionario per la vendita all'ingrosso:

**GUSTAVO FIGNER CASA EDISON-S. Paulo**

Bazar Columbia - Rua S. Bento, 87

In Santos: BAZAR EDISON—Rua General Camara, 7



**SARTORIA GUARANY**  
**Antonio Mosca**

Importazione diretta di stoffe Inglest — Sempre novità — Lavoro sollecito e perfetto.  
Rua 15 de Novembro, 52 (sob.)—Telefono, 3509-Central—S. PAULO

**CASA GIORDANO**

**Trattoria e Pizzeria**

Av. Brig. Luiz Antonio, 53 - S. PAULO

TELEFONO, 41-96 (Central)

**Specialità in gastronomia napoletana**

VERMICELLI con Vongole—BISTECHE alla Pizzaiuola—POLLI alla Cacciatore — MOZZARELLE in Carozza

PIZZE — SFOGLIATELLE (ricce e frotte) PASTIERE

ed altri dolci uso Napoli

VINI e LIQUORI esteri e nazionali PIZZICHERIA — Spaziosi e decenti locali — Servizio scrupoloso — PREZZI MITISSIMI —

# CASA ROCCO

DI F. & R. ROCCO

MATRICE: N. 2 - Ladeira S. João N. 2

TELEFONO CENTRAL, 41-92

ORFEDERIA - GIOIELLERIA - OROLOGERIA  
Oggetti di fantasia per regali in argento e metallo  
Venditori articoli per "macetera" - Massimo buon mercato

RUA MAUA, 95

Telefone, Cidade, 29-80

RUA GEN. CARNEIRO, 85 - Telefone, Central, 30-00

## CLINICA VETERINARIA

- Iski. -  
**Dott. Luigi Picollo**  
Medico Veterinario

Lapreato in Torino - Con 14 anni di clinica  
in Brasile - Esami Microscopici - Laboratorio  
per la preparazione del "PANSARNOL".  
Unico Depositario per tutto il B. delle  
TENAGLIA BORDIZZO

Alameda Nothmann, 119  
Casella 685 - Telefono 766, città

## Sartoria

**Francesco Barone**

Si confezionano anche ABITI PER  
SIGNORIE, da passeggio, da viag-  
gio da sport, secondo gli ultimi  
figurati

Largo do Palacio, 5-B - Sala, 2  
Telef. 3148 (central)

## Chapelaria e Fabrica de Bonets de Gazzotti Aristodemo

Bonets para homens, meninos e me-  
ninas, tem sempre um grande stock  
para servir a sua distincta frequen-  
cia tanto na capital como interior  
Concertam-se guarda chuveas colocam-se  
capas de seda ou de qualquer outra qua-  
lidade, reformam-se chapéus de cabeça.

Rua da Liberdade, 2-A S. Paulo  
Telef. Central, 3336

## Casa Nova de Esculptor e Entalhador Em qualquer estilo



### PREÇON RAOAYKIN

Vaz Bustos, Imagens Sagradas, leito tudo  
aristicamente. - Trabalha em Madeira,  
Barro, Pedra mole, Oesso, Cimento e outros  
pertencentes á arte.

### ANTONIO BRUNELLI

Executa qualquer trabalho de Igreja, como  
sejam: ALTARES, PULPITOS, etc.  
Rua da Gloria, 50 - S. PAULO

## Hotel Rebecchino

di fronte alla Stazione della Luce

S. PAULO

Diaria di 6:00 e 7:00  
Refezione a 2:00

## CASA YPIRANGUINHA

Buone CAZATURE per uomo a  
prezzi da non temere  
concorrenza

37. R. Quint. Bocayuva, 37



### CALZOLAI

Prima di  
fare ac-  
quisti di  
bucche

per SCARPE visitate la fabbrica  
**E. GRIMALDI**  
Rua Florencio de Abreu N. 134  
ove troverete un vasto "stock"  
di modelli moderni per qualsiasi  
ordinazione di FORME

## Avv. Dott. LUIGI RICCI

Segretario della Camera Italiana di Com-  
mercio - Ha rappresentanti legali in: Mi-  
lano, Torino, Genova, Venezia, Padova,  
Novigo, Verona, Bologna, Mantova, Pave-  
ra, Lucca, Firenze, Roma, Napoli, Catania,  
Catanzaro e Palermo.  
Assume liquidazioni commerciali e testa-  
mentarie tanto in Brasile, come nell'Ar-  
gentina, nell'Uruguay e in Italia.  
Tratta qualsiasi questione di diritto ci-  
vile o commerciale anticipando le spese.  
Da consultazioni legali popolari a 10000,  
tutti i giorni non festivi, dalle ore 10 alle  
20; nella sua residenza in via Piratin'nga, 25  
Corrisp.: Casella Postale, 1236 - Telefono:  
Braz, 1332 - Indirizzo telegr.: RICCI.

## Nuova Fabbrica di Pianoforti



### Raffaele Morgani

Fabbrica e Officina:

Rua Tupy, 59 e 59-A

Telefone, Cidade, 2-2-6-2

Pianoforti di sua fabbricazione e  
stranieri: sezione speciale per ri-  
forme e concerti di pianoforti.

Prezzi vantaggiosi  
Accordatura 10\$000

## VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con  
fermentazione e rapidi, d'uva nazionale,  
che possono gareggiare con vini stranieri  
utilizzando le vinacce per vino fino da  
prezzo, con canna e frutta e per guarire i  
loro difetti.

Birra fina, durevole e che non lascia il  
solito fondo nelle bottiglie. Liquori di  
ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool.  
Aceto senza acido acetico. Citrato di ma-  
gnesia. Saponi e nuove industrie lucrose.

Per famiglia. Vini bianchi ed altre bibite  
igieniche che costano pochi reals al litro.  
Non occorrono apparecchi speciali. Cata-  
logo gratis - OLINTO BARBIERI - RUA  
PARAIZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 3508-  
Central.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i  
vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi,  
scoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e  
senza lavoro.

# Rocco Mosca

SARTO

Praça Antonio Prado, 8 (sob.) Telefono, Central 2092

## Cappelleria "Santa Theresa" Nicola Basile

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia  
nazionali e stranieri - Si lavano cappelli di paglia Panamá,  
Chile e Cipò con processo speciale - Si rimoderna qualsiasi  
cappello di feltro - Prezzi Modici.

RUA RIACHUELO N. 7 - Telefono n. 3068 Central

### CALZOLAI e NEGOZIANTE DI CUIO I

Oltre alle forme ferrate dal n. 18 al  
44 d'ogni specie, sia utilizzando anche il  
completo assortimento di forme liacie da  
uomo e signora, giapponese e americane,  
ultimo stile, con punta media e finissima,  
che le venderò senza alterare i prezzi a  
chi ne vuole approfittare. - Rua Florencio  
de Abreu n. 17 - G. Ferro.

### Casa di 'Encanamentos' ed Elettricità

#### PIETRO PERNETTI

Rua Oriente, 47

Telefone: 785 - Braz - S. Paulo  
Abitato dalla - Repartição de agua e Esgo-  
tos - Tubature per acqua, gaz, fogne ecc.  
Fornelli economici, e vasche per acqua.

## RESTAURANT ROMAGNOLO MARCO FINETTI

Cucina all'Italiana a qualunque ora - Si accettano pensionisti - Vini e Bibite  
di ogni qualità - Specialità in Tagliatelle casalinghe - Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO N. 14

TELEFONO N. 1066 - Cidade - S. PAULO

# BARBANTES

Corde e Spaghi di tutte le qua-  
lità e d'ogni grossezza si tro-  
vano in grande stock e a prezzi  
moderati, soltanto presso la

CASA DELLE  
MINUTEZZE DEI

## Fratelli Del Guerra

Rua Florencio de Abreu, 127-129-131 - Telefono, 2032-Central - S. PAULO



## Biciclette!

E' sempre pronto a disposizione del Si-  
gnori Clienti importante "stock" di merce  
arrivata di recente: BICICLETTE delle  
primarie marche - Accessori svariati e di  
questo articolo.

Chiedere  
Cataloghi a Michele Chiara & Fratello

Casa Principale: RUA GENERAL OZORIO, 25 - Telef., Cidade: 1878  
Unica Filiale: RUA VERGUEIRO, 8

Volete un bell'abito all'Americana?

recatevi alla

## "Sartoria Cipolla"

Rua José Bonifacio N. 4-C  
Telef. 28-88 central

## IRMAOS BARANA

Avvisano il commercio in genera-  
le che hanno sempre un grandissimo  
stock di scope di paglia di qual-  
siasi specie, come pure spazzole per  
qualsunque fine. V'è pure una grande  
quantità di garafoni vuoti che ven-  
dono all'ingrosso ed al dettaglio.

Telefone, Cidade, 1393  
CONSEGNE A DOMICILIO  
Casa ed ufficio:  
64 - Rua Santa Ephigenia - 64

**Rapide**  
**innumerevoli guarigioni**  
**TOSSE**  
 CATARRI RAUCEDINI LARINGITI      BRONCHITI POLMONITI INFLUENZA  
 si ottengono sempre con quel potente universale rimedio che sono le pillole di  
**CATRAMINA BERTELLI**  
 NORMALI • DOLCIFICATE  
 antisettiche - espettoranti - calmanti - balsamiche - volatilizzanti  
 A. BERTELLI & C.  
 MILANO

**Esclusivi rappresentanti: Pasquale Barberis & C. - S. Paulo**

**CANNINHA DO O**

**MARCA CAPIRA**



**La migliore del mercato**

**In vendita in tutti i  
 bars, confetterie,  
 caffè, restaurants ecc.  
 del centro della città.**

**UNICI DEPOSITARI:**

**FRATELLI GUIDI**

**15 - Rua Augusto de Queiroz - 15**

**Telefone, 1837**

**S. PAULO**

**FABBRICA DI PASTE ALIMENTARI SPECIALI  
 EXTRAFINE**



**Pastificio Moderno**  
 Uso Bologna

**Premiato  
 con Medaglia d'Oro  
 nell'Esposizione  
 Internazionale 1914**

**Macchinario moderno - Per-  
 sonale specializzato - Dir-  
 ezione scrupolosa.**

**Si lavora esclusivamente  
 con pura semola.**

**Specialità in taglierini e pasta  
 all'uovo - Pasta glutinata  
 per bambini e convalescenti.  
 Taglierini freschi tutti i giorni**

**Dall'Orto & C.**

**Rua Senador Dantas, 26-28 - Telefono, 4852-Central  
 RIO DE JANEIRO**

I conti senza l'oste



Il bolscevista:—Amiel, mi pare che stiate facendo i conti senza di me! Attenti a non doverli fare un'altra volta!...

Giovanni Luchessa

proprietario del Restaurant Sottano, antico COLOMBELLI (Rua Dos Vistas 12—Telefono, Central 4073), avvisa la sua numerosa clientela che, col vapore GARIBOLDI ha ricevuto in questi giorni una grossa partita di VINO BARBERA della nota ditta Pisoni belgi S. C. di Reil.

cessate, agli alleati sarebbe toccato di lavorare in vece loro.

PARIGI, 29 — La notizia che la Germania non firmerà il trattato di pace è assurda. Gli alleati sono decisi a farle accettare il trattato per amore o per forza, anche a costo di ridurre a zero le loro pretese e di pagare, se occorre, un'indennità ai tedeschi.

Vedremo un po' se avranno il coraggio di resistere.

BUDAPEST, 29 — Le notizie qui giunte da Parigi, Londra, Roma, circa la situazione in Ungheria hanno destato vivo stupore. Nessuno qui ne sapeva niente.

Si crede che gli alleati abbiano bisogno di quelle notizie per far scendere precipitosamente il telone sulla commedia di Versailles.

PARIGI, 29—Wilson ha detto che bisogna venire a patti col massimalisti e riconaccerli e guidarli, oppure distruggerli.

Interpellati in proposito i massimalisti hanno detto che hanno in-

Ultimissimi Telegrammissimi

PARIGI, 29 — Dietro proposta di un delegato è entrato in discussione un progetto per trasformare la Conferenza della Pace, in Conferenza della Guerra.

Wilson è stato preso da un impeto di sdegno e voleva picchiare il delegato che ha fatto la proposta, ma le ultime notizie giunte dall'Ungheria e dalla Russia gli hanno fatto cadere le braccia.

È probabile che il progetto sia subito approvato e che incomincino le ostilità.

LONDRA, 29 — Le notizie che vengono dall'Egitto sono abbastanza confortanti. Oramai si vede chiaro che non si tratta di un movimento politico, ma di un tentativo di massimalismo. Almeno così dice il governo.

Naturalmente trattandosi di massimalismo la repressione sarà ferrea. Non sarà colpa del governo se ci andranno di mezzo i nazionalisti che vogliono la indipendenza dell'Egitto, con l'espulsione degli Inglesi, tanto più che è certo che massacrando tutti i nazionalisti il tentativo massimalista verrà a fallire.

**FIGURINI** L'«Evoluzione della Moda», del PROF. ALOT di TORINO, i più perfetti ed eleganti — Abbonamento per 1919, all'Edizione Completa, 36.000, con diritto a cinque importanti premi — Si riceverà tutti i mesi la rivista «La Scuola Moderna» 3 figurini 26X40, nel mese di Febbraio e Agosto, 2 quadri 63X90, in Aprile e Ottobre 2 o un personaggio e più 2 libretti tascabili.

Richieste al PROF. F. BORRELLI  
Rua S. João, 83 - Caixa, 1112 - S. Paulo

PARIGI, 29 — I delegati alla Conferenza della Pace si trovano nel più grande imbarazzo. Hanno fra le mani la proverbiale gatta, ma per quanti strapponi le diano sulla groppa, non riescono a pelarla.

In vista delle difficoltà hanno già deciso di ridurre ai minimi termini la... pelatura ed hanno per conseguenza rinunciato alle più gravi rappresaglie contro la Germania.

Siccome però pare che ciò non basti ad assicurare il successo della conferenza, hanno deciso di chiuderla subito, dando la colpa... ai bolscevisti.

Con la scusa che bisogna arrestare il bolscevismo i problemi della pace sono stati rinviati al futuro secolo.

BERLINO, 29 — Ha prodotto la più viva costernazione nel governo la comunicazione che gli alleati rinunziano alla indennità di guerra e che probabilmente non vorranno neanche essere risarciti dei danni materiali sofferti.

La Germania capisce che questo è il più grave affronto che gli alleati potessero farle, perché è come ritenerla incapace di pagare tanti miliardi.

Non è improbabile che la Germania si rifiuti per ciò di firmare il trattato di pace.

LONDRA, 29 — La notizia che gli alleati hanno deciso di togliere il blocco alla Germania prima ancora di firmare i preliminari di pace e che hanno stabilito di abbandonare il progetto della lotta commerciale è stata interpretata ovunque come la condanna più grave che potesse essere inflitta ai tedeschi per punirli delle loro scelleratezze.

Perché se morivano di fame a causa del blocco non avrebbero più continuato a vivere e se i loro commerci e le loro industrie fossero

LA SITUAZIONE



Wilson — Non riesco a capire se questo è il preludio della Lega delle Nazioni o della firma del Trattato di Pace...

stesso pensiero in riguardo del governo borghese dell'Europa.

Essendo eguali i pareri si crede che verrà presto celebrato un accordo.

LONDRA, 29 (Urgente) — Non è affatto esclusa la probabilità che gli alleati paghino alla Germania una grossa indennità di guerra.

PARIGI, 29 — È convulsione generale che la situazione stia per chiarirsi. Gli alleati vinceranno la guerra, ma stanno perdendo la pace.

Quindi c'è pari e patta. Il mondo può ricominciare il suo corso regolare.

**FERNET  
BRIOSCHI**

**Pro-Dalmazia Italiana  
OVVEROSIA  
Pro chiodi del "Piccolo"**

Riceviamo dal direttore del *Piccolo* la seguente lettera che con piacere riproduciamo:

Cari amici del *Pasquino*,

sono a pregarvi di concedermi un po' del vostro autorevole appoggio per la iniziativa che ho preso Pro Dalmazia Italiana.

Avete già visto che ho annunciato un opuscolo da vendermi a 200 reis col quale opuscolo certamente si indurranno le potenze europee a fare giustizia alle aspirazioni dell'Italia...

Non ridete, miscredenti che non siete altro!

Quando i delegati della Conferenza riuniti a Versailles sapranno che io ho divulgato in Brasile la lettera al Dalmati di Gabriele D'Annunzio, vedrete come non solo ci allargheranno Fiume e tutta la Dalmazia, ma ci pregheranno anche di prender conto dell'Ungheria e della Rumania!

C'è poco da sogghignare! E' così.

E' vero che, probabilmente, prima che io riesca a farvi dare a fiado la carta necessaria a stampare l'opuscolo (quella di Sarcinelli l'ho finita da un pezzo) la Conferenza della Pace avrà già stabilito ogni cosa, ma non per questo la mia iniziativa sarà meno utile.

Date uno sguardo al calendario e vedrete in esso che non ci sono vicini degli anniversari gloriosi da commemorare. La Breccia di Porta

L'opuscolo Pro-Dalmazia



Il Jugo-Slavo: — Straordinario! Barbagianni ha trovato modo di sfruttare anche me!

La seduzione



Wilson—Quante carezze! E tutte per farmi sempre più allontanare dal miei quattordici principilli...

Pia non la si vede nemmeno col cannocchiale, Mazzini l'ho commemorato che è poco; quello stupido di Oberjan s'è fatto impiccare una volta sola in Dicembre. Non ho proprio sottomano niente che mi serva di pretesto per fare un numero unico commemorativo,—dopo di una sospensione di due giorni del giornale—col ricavato del quale pagare una parte più premente dei chiodi.

L'opuscolo che ho idento *Pro-Dalmazia Italiana* potrà invece surrogare assai bene un palo di numeri unici.

In che modo, mi direte? E' molto semplice. Non sono così scemo da credere che la vendita *avulsa* possa da sola pagare le spese della pubblicazione!

Io ne impurrerò invece, mille, due mila, cinque mila copie ad ognuno del gravidos e degli istituti bancari della colonia.

Comincerò a mandarne qualche migliaio di copie alla Banca Francese ed Italiana, dicendo che la Banca Italiana di Sconto ne ha comperato cinque mila, poi andrò da quest'ultima a dire altrettanto.

A Mtarazzo, Pughisi, Gamba, Mortari, Barberis, al Conte Siciliano, al Conte Quelrolo, a Falchi Papini, a Favilla, a Barsotti e Giorgi ecc. ecc. ne manderò del bel grossi pacchi e nessuno me li rifletterà, per non passare da... antipatriota! Ho intenzione perfino di mandarne diecimila a Martineili, tanto per dimostrargli che di fronte... al patriottismo non vi sono dissensi.

Tu mi dirai: — E tutta questa gente cosa se ne farà di tutte quelle copie? E' impossibile che le possano distribuire e se le distribuissero, finirebbe che le stesse persone ne riceverebbero, ciascuna, un sacco d'esemplari.

Ma per me questa è una cosa secondaria. Io ho fatto questo calcolo: Ogni mille copie importano 200\$000! Che riesca ad impurrarne così un cento mila copie e sono venti contolini che mi entrano in cassa, alla faccia della Dalmazia e della lettera di Gabriele D'Annunzio ai Dalmati!

E con venti contos posso non solo pagare una piccola parte dei chiodi più urgenti del *Piccolo* ma anche ritornare al Guarujà a fare

**Dr. Floresto Bandecchi, avvocato**  
Rua do Carmo, 11 — S. Paulo

una stagione con la moglie del riservista!

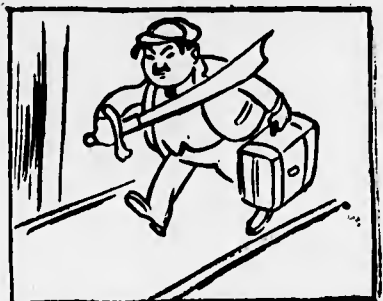
E' abbastanza buffa la parte del patriotta che sto facendo, dopo avere fatto quel bel servizio ad un soldato, ma i coloniali sono così idioti od hanno tanta paura, che non sembrerà loro vero di darmi del quattrini anche col pretesto della Dalmazia.

Ricapitolando: ti ho esposto con sincerità la situazione. Spero non mi vorrai ostacolare.

Sempre tuo

BARBAGIANNI.

La prossima partenza de  
Dott. Valentino Sola



— Adesso vado io a mettere a posto gli jugo slavi.

**CASA CHICO**

INDUSTRIA NAZIONALE DI GIOIELLI

Rua Brigadelro Tobias, 2 — Telefono, Cidade, 730

S'impone per la perfezione dei suoi lavori in GIOIELLERIA e BIJOUTERIE e per le modicità dei prezzi. Articolo di ultima moda: TROUSSES, in differenti disegni, formati e colori.—Oro 18 carati.—Lavoro di gusto e perfettissimo.

L'ordine regna... in Egitto.



Applicazione pratica del principio wilsoniano: "I popoli hanno diritto di governarsi da sé."

Eloquenza

(Modelli di discorsi alla Conferenza della Pace)

**ELOQUENZA DI TIPO FRANCESE.** La patria è grande. La Francia, madre dell'Universo, è la patria del mondo; è la luce dei popoli. L'Alsazia, la Lorena, il Palatinato, la destra del Reno, la Sinistra del Reno, la Baviera, la Vestfalia, il Baden, la Prussia, il Marocco, la Cina si volgono a lei. La invitano. La invocano. Ebbene sì: la Francia non sarà sorda. Verrà. Vi porterà la sua civiltà e il diritto. Vi accoglierà nel suo seno. Vi avvoigierà tutti nella sua bandiera. Nella sua sacra bandiera. Vi farà francesi, o popoli! Ossia grandi, civili, felici! *Le jour de la gloire est arrivé.*

**TIPO INGLESE.**—La guerra è stata piuttosto anzichenò dura, ma il dopoguerra, signore e signori, sarà più duro ancora. Abbiamo vinta quella, ci ingegneremo a vincere anche questo: mettiamoci con buona volontà. Abbiamo qui un programma commerciale, un programma navale, un programma sociale, un programma igienico, un programma agricolo: abbiate pazienza, ascoltateci, e giudicateci. Se vi parrà che vadano bene, ditecelo. Se vi parrà che vadano male, dateci dell'asino. Noi

**GANCIA O MELHOR VERMOUTH**

diremo: "Benissimo: si vede che siamo asini. Meglio asini che furfanti. Arrivederci." E voi vi sceglierete un altro governo. Ecco tutto.

**TIPO AMERICANO.**— Abbiamo già speso 129.472.781 miliardi di dollari e 55 cents. Qui vi presentiamo un preventivo di altri 987.825.750.920,01 per il 1919, di 824.701.921.000,8 per il 20. Costruiremo per 350 miliardi di navi, per 752 milioni di chilometri di ferrovie, per 741 miliardi di piedi cubici di nuovi opifici. Costituleremo 459.705 miglia quadrate di Società delle Nazioni, in cemento disarmato. E ai tedeschi diremo una cosa sola, che vale tremila duecento miliardi: "Andate all'inferno!"

**TIPO ITALIANO.**— Il Bel Paese, ch'Appennin parte, saluta, con la voce del Diritto e della Libertà, che da Roma donna di popoli e Madre del Giure irradiò da ovest e libeccio pel mondo franco dal secchiare servaggio, di là del confine non più iniquo, oltre il Quarnaro, che, secondo l'aiata parola dei Vate, "Italia chiude e suoi termini bagna", saluta, di sull'Altare della Patria, l'alba radiosa e immarcescibile del gran giorno. L'ala della fiamma della face del Tempo non roderà coi denti edace le basi sublimi degl'intercolunni del delubro angusto ove è assisa la libertà delle genti italiane, là dove non più "le torri e gli archi e simulacri", glacenti vedrebbe il Poeta, sibbene le Insegue della Vittoria che, rivaleicando la storia, dà e prende nome dal Dritto dell'*Itatica gens*. Però che quanto è "grande, angusto, egli è romano ancora!"

1250 contos del dopo guerra

La questione è assai più grave di quello che non si pensi.

Mortari non li vuole toccare, dicendo, e non a torto, che non è solo ai reduci che bisogna pensare, perchè vi sono, fra l'altro, anche una infinità di orfani e di vedove alle quali bisognerà provvedere.

I reduci però l'intendono in un altro modo. Il consolato se ne lava le mani e la stampa coloniale anche i piedi.

Nell'intento di arizzontare noi la colonia in questa grave faccenda, abbiamo deciso d'indire un referendum al quale, prima ancora di formulare la domanda, sono state date le seguenti risposte:

"La colonia me li ha dati e guai a quel reduce che me li tocca..."

Giuseppe Mortari

"Non c'è che un modo di risolvere il problema: dare i 250 contos all'Ospedale Umberto I..."

Ciccio De Vivo

"Se si vuole essere sicuri che siano bene impiegati, bisogna affidarli al Comitato Femminile, che in caso di necessità compererà tante tonnellate di marmellata da mandare ai soldati della prossima guerra..."

La Segretaria del Comitato

Duecento cinquanta contos sono pochi! In direi di metterli a frutto con gli interessi composti per un centinaio d'anni e dopo dividerli fra i superstiti della guerra europea.

Dott. Spera

Affidateli a noi! Sono nostri e non permettiamo a nessuno di tutelare i nostri interessi!

Liquideremo noi la faccenda... prima che arrivino altri nuclei.

I reduci attuali

Sono d'opinione che si debbi fare una lotteria intregando a cada reduce o figlio di tale, una cartella dividendo i 250 contos in varios premios.

Chi tira la sorte grande sta meglio di chi non tira niente, come nella guerra chi si attirava una palla nella cabeza stava migliore di chi non si attirava nada.

Cac. Luigino

Divisi fra i riservisti si disperderebbero.

Sono d'avviso che sia meglio distribuirli fra le mogli dei riservisti. Le donne sono più economiche.

Barbagianni

E' chiaro quello che si deve fare con quei 250 contos.

Resituirli al sottoscrittore!

Ing. Pucci

E' impossibile risolvere il problema della smobilizzazione della colonia con soli 250 contos.

L'unica sarebbe comperare un milione e ducentocinquanta mila copie dell'opuscolo Pro-Dalmazia che il Piccolo sta... editando.

Così almeno si farebbe un'opera utile.

Il Pasquino

La lotta attorno ai 250 contos del dopo guerra



Il console: — Ho già capito! Bisognerà che intervenga io...

PASTINE GLUTINATE  
PASTA DI SEMOLINO  
PASTA ALL'UOVO

Marca  
**ESPERIA**

Preferite dai buongustai!  
Presso tutti i principali negozi

**Francisco Cusianna**

Rua Carandiru, 25 - Telex. (Cidade) 1251  
S. PAULO



nello stesso alla vice-presidente del passato consiglio.

A farla breve sono state tante le dimissioni che crediamo che il numero delle supplenti non sia stato sufficiente a colmare i vuoti.

Che faranno adesso?

Prima di queste elezioni e delle precedenti affrettate e non ponderate dimissioni collettive la soluzione era facile: altri pochi mesi di esercizio, tanto per dare una sistemazione definitiva all'opera del Comitato e questo poteva chiudere le porte con onore, vantandosi di aver ben meritato della colonia e della patria.

Ma adesso, con la situazione bolscevista che si è venuta creando, siamo proprio curiosi di vedere quali pesci le consiglieri rimaste in carica si decideranno a pigliare.

Forse non ne prenderanno nessuno, lasciando che le cose si risolvano da sé stesse, in attesa che la colonia si dimentichi che è esistito un giorno un Comitato Femminile.

Tutt'al più potranno meditare su una circostanza sintomatica: fino a che il *Piccolo* attaccava il Comitato le cose andavano bene; il giorno in cui il *Piccolo* ha mutato opinione ed ha cominciato a proteggerlo... è avvenuto quel che è avvenuto!

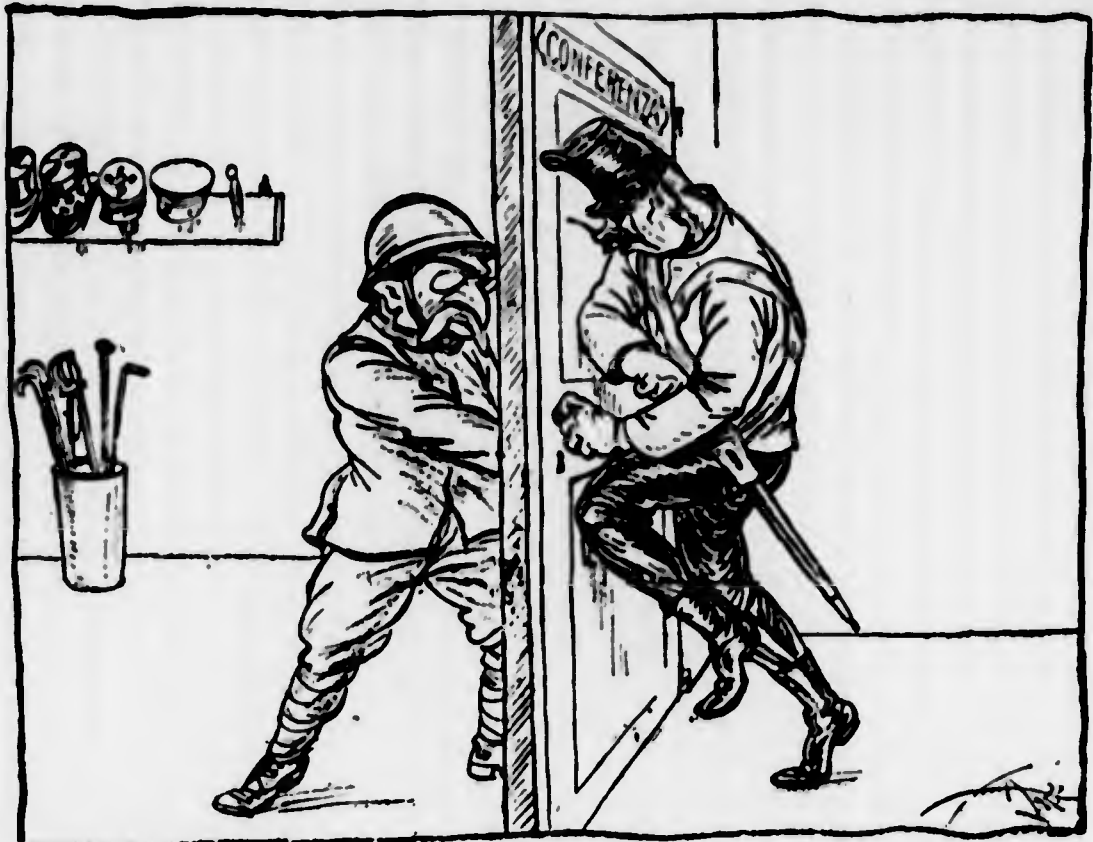
Parce sepulta!

PROPAGANDA CZECA

Dopo i trascorbili, di cui avemmo occasione di occuparci tempo fa, la benemerita «Alliance Tchèque du Brésil», presieduta dal patriotto boemo sig. Gustave Figner, ha iniziato la pubblicazione d'una serie di fascicoli, tradotti in portoghese dal francese, col precipuo scopo di far conoscere e apprezzare anche in Brasile le bellezze e le magnificenze del grande popolo ceco, ora redento, nelle sue varie manifestazioni storiche, artistiche, letterarie e scientifiche, nel suo passato, presente e futuro.

Con questi fascicoli ben redatti e profusamente illustrati, l'«Alliance Czece» si prefigge porre gli alleati del Brasile in intimo e amichevole contatto con la grande nazione Ceco-slovaca, che tanta simpatia ha dimostrato per la causa comune della civiltà e del diritto.

Gli jugo-slavi e la conferenza



Sonnino: — E' inutile che faccia tanti sforzi. Qui non entri, anche se hai cambiato nome!

“Queixas  
E  
Reclamações”

Caro Pasquino,

l'Ospedale Italiano, come tu sai, ha bisogno tutti gli anni di ricorrere a feste ed elemosine per potere andare avanti;

Il Pro-Patria sta per essere smobilitato, più che altro perché nessuno vuol più pagare, e non si può dire che la colonia abbia dato poco; Il Patronato degli Emigranti non funziona o quasi per la semplice ragione che non ha mezzi finanziari per poter esplicare la sua azione;

al Consolato Italiano dispongono in tutto di 18500 al giorno (mille e cinquecento mila nota bene) per soccorrere i connazionali bisognosi;

il Comitato Femminile, per le difficoltà finanziarie ha dovuto abbandonare il suo bel progetto di un asilo per i figli del riservisti caduti in guerra;

una infinità di altre ottime cose non si sono mai potute fare o si sono dovute abbandonare per mancanza di mezzi...

E con tutto ciò si ha il coraggio d'insistere nella famosa sottoscrizione di mille contos per l'Ospedale dei Tubercolosi da fondare in Italia!

La colonia non ha mai negato la sua solidarietà a tutte le buone iniziative, ma c'è un proverbio che dice: “il sovrachio rompe il coperechio”, ed è quello che mi pare stiano facendo gli organizzatori della sottoscrizione.

Non ti pare che sarebbe il caso che la colonia pensasse prima di tutto ai suoi bisogni locali?

Tuo

ASSIDUO.

Caro Pasquino,

avrà saputo che mi sono dimesso da Consigliere della Camera di Commercio, per non avere il tempo di dedicarmi a tante cose.

Tu mi dirai probabilmente che potevo fare a meno di presentarmi candidato, ma in tal caso non avrei potuto dimettermi ed iniziare, con le mie dimissioni, quella campagna salutare che mi propongo di avolgere in favore dell'...impiego unico, o, per meglio dire, della carica unica.

E' ora di farla finita con l'accumulo di tante cariche. Fra gli altri inconvenienti c'è anche quello del biglietto da visita che riesce troppo ingombro. Guarda per esempio il mio:

GIUSEPPE MORTARI

Vice-Presidente del Comitato Pro-Patria -- Presidente della Commissione Esecutiva -- Consigliere dimissionario della Camera di Commercio -- Consigliere bronzionale dell'Ospedale Umberto I -- Candidato antiburresco alla Dante Alighieri -- Consigliere bocciato al Circolo Italiano -- Presidente della Società Anonima per la Libreria Italiana -- Proprietario del Lanificio Mortari -- Compositore di musica a tempo perso ecc. ecc. ecc.

Come vedi è assolutamente necessario semplificare le cose e ridurre il biglietto da visita a più modeste proporzioni, anche per non fare la concorrenza all'avv. Cecere Bevilacqua che usa un biglietto con 24 titoli e sottotitoli diversi.

Nelle mie condizioni ve ne sono molti altri coloniali i quali, ad un bel momento, dovrebbero vergognarsi come me di occupare tante cariche

cumulativamente, mentre ci sono tante brave persone alle quali non sembrerebbe vero di prenderne il posto.

Io mi farò iniziatore di una campagna tendente ad indurre tutte le istituzioni a mettere nel loro statuti l'ineleggibilità a qualsiasi carica di chi già occupa un'altra carica altrove.

Ed in questa campagna di... sa-

Le belle macchie



“O maccarunaro, Carnso

IL FERNET DEI RE



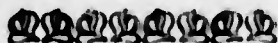
IL RE DEI FERNET

BRIOSCHI

# All'Emporio Toscano

Si confezionano abiti su misura  
per uomini, giovinetti e bambini

Prezzi da non temere concorrenza



Abbiamo un variatissimo assortimento di stoffe di diverse qualità:

Italiane, inglesi e nazionali.

I prezzi sono variati e quindi alla portata di tutte le borse.

La confezione è addirittura perfetta, avendo a tale scopo sarti abilissimi.

Provare per credere

Osservate i prezzi  
nelle nostre vetrine



# All'Emporio Toscano

89-Rua Gen. Carneiro-89  
S. PAULO-Telef. Central, 1166

## PREANNUNZIO

E' in compilazione e comincerà fra breve ad essere stampata un'opera destinata a fare epoca e ad oscurare la **STORIA UNIVERSALE** di Cesare Cantù, nonché la **GRANDEZZA E DECADENZA DI ROMA** di Guglielmo Ferrero.

L'opera destinata al più colossale successo librario che sia mai stato visto, sarà intitolata più o meno così:

## 10 anni di vita coloniale

narrati dal Torsolo ed illustrati da Voltolino sulla scorta della collezione completa del "Pasquino".

Sarà un grosso volume di 1.000 e più pagine, con oltre 2.000 illustrazioni.

Tutto quello che di buono, di cattivo e di... così così, ha fatto la colonia collettivamente od han fatto individualmente i grandi e piccoli coloniali:

tutte le terribili condragrazioni e tutte le accanite battaglie con o senza spargimento di sangue e di male parole, combattute attorno alle istituzioni coloniali, per un programma... politico o per la disputa di uno scerano da presidente o da consigliere;

tutti gli sgambetti, tutte le... giravolte, le ascese, le discese, gli s'irruelidioni ecc. ecc. della vita pubblica;

tutte le affermazioni sane, annulate e... convalescenti del patriottismo e del disinteresse;

tutti gli sforzi del singolo e della collettività per migliorare: tutti i meriti, le cappellette, le cantonate ecc. ecc. delle autorità patrie;

tutte le... benemeritenze della così detta stampa seria, con relative lotte fratricide fra giornali e... giornalisti;

tutte le più clamorose vertenze giudiziate moralmente, honorabilmente... schiffosine...

Tutto quanto, insomma, è avvenuto in colonia da quando è nato il "Pasquino", sarà narrato fedelmente sulla scorta delle annate del nostro giornale che costituiscono l'unica, genuina, veritiera, inoppugnabile documentazione per lo storico imparziale che non si vende e non si *aluga*!

Appariscono ogni quindici giorni libri, opuscoli, monografie che vorrebbero dare ad intendere d'essere... documenti storici imparziali delle gesta di Tizio, di Caio o di Sempronio, ma non sono che volgari *cavações* nelle quali gli avvenimenti sono piegati alla volontà di chi paga.

Il volume

## 10 anni di vita coloniale

narrati dal Torsolo e illustrati da Voltolino

costituirà, invece, l'opera storica più seria ed imparziale che sia possibile scrivere sulla nostra colonia.

Le teste della colonia — le macchiette, le caricature che illustravano gli avvenimenti e gli scritti principali che gli stessi avvenimenti commentavano, saranno riprodotti nello stesso ordine cronologico nel quale vennero stampati ed attraverso ad essi sarà interessantissimo seguire le ascese o le discese dei coloniali, il fiorire o... l'appassire delle istituzioni, il progresso continuo della collettività!

Mancava però colmare una lacuna e vi abbiamo provveduto.

Affinché l'opera che ci accingiamo a pubblicare potesse degnamente stare a fianco della Storia Universale di Cesare Cantù, era necessario riassumere, non foss'altro a brevi tratti, la storia della colonia dalle sue origini fino alla fondazione del "Pasquino", in modo da poter dare un lavoro realmente completo. Perciò abbiamo incaricato il Torsolo di riassumere, in un prologo che aprirà il libro, il periodo preistorico, a cominciare dall'età della pietra o delle banane, passando per l'età del ferro o del pane col formaggio, fino a quella dell'argento o del maccheroni, ed a quella dell'oro o dell'automobile! Ed anche il... prologo riuscirà degno dell'opera.

Per oggi non diciamo di più, bastando questo semplice annuncio a far venire le vertigini a più d'uno

Per completare le... ricerche ci occorrono i seguenti numeri del "Pasquino Coloniale" che possediamo in un solo esemplare, occorrendocene invece due per ogni numero, per la riproduzione dei clichés: 9-19 24-31-43-44-57-58-59 60-61-114-132-137-138-140 142-143 da 148 a 162-167-168 123 da 180 a 210-220-224 da 225 a 230-232-235-237-239-241-242-250. Preghiamo chi potesse di presarcelli. In cambio daremo una copia del volume in carta di lusso.

CONSULTA

LIBRERIA ITALIANA

A. Tisi & C.

Rua Florencio de Abreu, 4

M. PAULO  
Casella Postale, R-Telex, Central, 2113

Sono arrivate le rievocate

EDIZIONI T-EVES

Storia — Romanzo — Poesia  
— Letteratura — Arte.  
Novità letterarie  
Opere di attualità

monumento coloniale spero di avere tutto il tuo appoggio.

Coi quali mi sottoscrivere

GIUSEPPE MORTARI.

Caro Pasquino,

ti prego d'annunziare ai tuoi lettori che il mio olio è finalmente arrivato e ne ho cominciata la distribuzione a quei fortunati che si erano prenotati in anticipo.

Grazie alla forza ed alle movenze suggestive del stantuffo del *Diopl Nacional* ho potuto dare una *bassa* al mercato di Rio e di S. Paolo, ponendo una volta per sempre termine alla speculazione.

Lascia che Tommasini Guerra dica che il mio olio non è prelibato come il suo! Io le prove palpabili, viceversa, della preferenza che tutti danno al mio. Basta dire che Puccinelli, il più impertinente e sofisticato toscano, dopo averlo provato sui ceci e sul fagioli caldi, l'ha proclamato, in pieno Hotel Bella Vista, il migliore olio dell'Universo e mi ha fatto tanta реклама che perfino Sarti ne ha comperato cinque casse ed altre persone presenti, complessivamente, ne hanno comperate quindici!

Perché, a mezzo tuo, presento le mie condoglianze sicure a tutti gli esportatori che avevano sognato di vendere dell'olio di una qualità assolutamente inferiore alla mia, a 109000 il kilio.

Accompagna la presente una tatta di 10 kg. non tanto perché tu possa provare la verità di quello che lo dico, quanto perché tu l'induca a proclamarmi tale.

Ringraziandoti della pubblicità credimi

tuo

DON CICCIO.

JUGOSLAVO

Ma che pretese caccia al jugoslavo a sono i grancassa e de trombone, fa propaganda, sgnacca la ragione in modo, credi, che nun ee penzavo.

Ma bene, sor du' fodere, ma bravo! adesso che l'Italia se dispone a daje l'unità come nazzione!... je la davo sor caelo, je la davo!

Trieste ve abarbara, 'sta conquista? ve piace la *Dalmazia*, sor panonto? ve serve l'Istria pe' schiarì la vista?

Ehfori e' rospoi nun me fate er tonto; volete er *Carso*? su, fate la lista, sor jugoslavo, vattonnamo er... contol

LUIGI CHIARANTI.



Il medico — Bisogna andare subito a letto...  
La cliente — E con chi?

Si dice, si mormora,  
si sussurra:

— che parecchi gravidos coloniali che avevano già fissato imbarco sui più prossimi vapori per l'Italia, abbiano deciso di soprassedere momentaneamente alla partenza in vista dell'alastramento del bolchevismo in Europa;

— che qualcun altro, nel timore che il bolchevismo invada anche il Brasile, abbia chiesto informazioni al signor Ernesto Cocito, reduce dal Matto Grosso, circa la possibilità d'andarsi ad internare fra quel matto tanto grosso;

— che qualcun altro invece abbia fatto istanza al Pasquino per essere rievocato in caso di pericolo nella chacara di Mandaqui ove la parecchio tempo è già stata inalberata la bandiera rossa;

Scene del «Barbiere di Siviglia»



Beverini: — «Partiam i Partiam i Partiam i...»

Ho paura che, aspettando il Tommaso di Savoia, dovrò continuare a cantare il coro per un altro bel pezzo!

— che siano molto ammirate le cronache ollerne del *Fanfulla*, le quali minacciano seriamente di fare una grave concorrenza al *Pasquino*;

— che al banchetto d'addio offerto all'ammiraglio dell'Esperia abbiano aderito telegraficamente parecchie ditte commerciali, fra le quali Barberis e C., Emilio Alroidi, Fratelli Martinelli, G. Comparato e C., A. De Vecchi, Fazzini e C., ecc. ecc.;

— che l'ultima domanda di concordato presentata in piazza dimostri come il commercio vada sempre più perfezionandosi;

— che la richiesta di concordato abbia destato il più vivo entusiasmo fra le ditte che due o tre giorni prima avevano venduto al concordatarli delle grosse partite di merce;

— che non sia improbabile che la colpa venga anche questa volta gettata sulle ingrato banche che non hanno voluto allargare i cordoni della borsa;

— che la smobilitazione del Comitato Femminile sia cominciata giusto quando il Comitato ha deciso di continuare a funzionare;

— che il personale stipendiato, smobilitato, non mastichi tanto bene la smobilitazione;

— che sia imminente un conflitto alle armi corte fra i maschi del Pro Patria e le femmine del medesimo, per un pascolo abusivo dell'un comitato nel campo dell'altro;

— che la segretaria del Comitato Femminile sia stata sacrificata — come capro espiatorio — per la scomparsa del famoso uccello;

— che... non sapendo resistere alla nostalgia dell'Argentina, l'avv. conte Salvoni che da pochi giorni era arrivato per il *Fanfulla* sia stato rispedito nella vicina repubblica, per espresso;

— che nella settimana il Torsolo abbia venduto otto *leitbolzinhos* ricavando dal mescolino assai più che dalla vendita di un numero del *Pasquino*, motivo per cui sembra deciso ad abbandonare il giornalismo per darsi alla schillicitura;

— che il bolchevismo stia penetrando a larghi passi nella *Polonia Italia*;

— che siano attesi dall'Italia parecchi valorosissimi scultori che prenderanno parte al concorso per il monumento dell'Indipendenza;

— che il concorso stesso stia sollevando un enorme interesse negli ambienti artistici e sia destinato ad assurgere ad una grande importanza;

— che la staffetta degli artisti italiani qui giunta da varie settimane, stia dandosi un gran da fare per accaparrarsi influenze e protezioni;

— che la medesima staffetta stia facendo gratuitamente il busto a tutte le personalità del mondo brasiliano che possono avere una influenza sulla scelta del bozzetto;

— che sia nota la sua straordinaria abilità nell'assicurarsi, indipendentemente dal valore del bozzetto, l'esecuzione dei lavori;

— che a questo proposito si racconti quel che successe a Bistolfi in un concorso a Milano;

— che lo strisciamento... bustesco che la staffetta sta facendo non sia una cosa troppo simpatica;

— che al banchetto offerto a Marcello Marcellino, il cameriere che serviva Barbagianni, sia caduto in terra, machucandosi abbastanza;

— che molti si domandano perché mai l'Inglese abbia offerto a Marcello una valigia e che cosa significhi quel simbolo;

— che nessuno dei commensali volesse star vicino a Barbagianni;

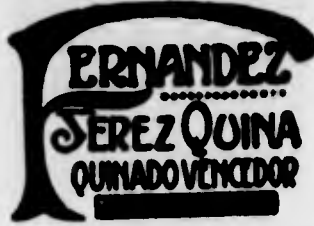
— che sia stato finalmente scoperto come mai Romeo Gambini abbia potuto in poco tempo riacquistare quel 87 kg. di pancetta che aveva perduto con la spagnuola;

— che il fenomeno sia dipeso dall'uso quotidiano del *Xerez-Quina* che oltre a rinvigorire l'organismo fa sviluppare una fame da lupo, anche in chi ha sempre sofferto d'innappetenza.

IL FICCANASO



Il preferito dagli italiani di buon gusto, perchè il migliore di Rio de Janeiro.



**I JUGOSLAVI  
e le rivendicazioni italiane**

Due cose belle ha il mondo: Amore è morto! Così diceva Rapisardi Prati; e il nostro amore è morto per i Jugo slavi, i quali è vero, è vero veramente per davvero, i quali volevano non so che cosa. Ma Rapisardi l'ha già detto: due cose belle che ha il mondo daceché mondo è mondo: Amore è morto. Prima ci dissero un giorno che ci appoggiavano i diritti di Italia e poi per mezzo del loro Trumbie a Roma, a Roma eterna, eterna veramente, ci hanno fatto sapere che hanno strarumbieato delle loro idee? E perché questo? questo perché? Daceché, ripeto, daceché mondo è mondo, non so cosa vogliono, cosa pretendono. Ma va bene, va bene! — Bisolati aveva ragione quando, allorchando prese la parola alla Scala e ci disse: Signori, miei signori: e gli evviva e gli osanna erompettero da tutti i cuori figli di madri martiri Italiane e sposo col onore languido per i diritti sacri d'Italia!...

Aspettiamo gli eventi. V. II., V. S. E., V. II. Re.

UMBERTO SERPIERI.  
(Dal Fanfulla).

**TEATRI**

**Casino Antartica**

Questo elegante ritrovo è diventato oramai il preferito dal nostro pubblico "cine", e l'infaticabile impresa Alonso non risparmia fatica per soddisfare sempre di più gli abituati.

Stasera dopo l'importantissimo spettacolo di varietà a cui piglieranno parte i migliori artisti e le più belle stelle, vi sarà un maestoso ballo rosa, stilo del veglioni di Nizza, e come se ciò non bastasse, vi sarà ancora una tombola gratis: 1.º premio: Sara Seville, Silvia Martins e Anselmita, e il 2.º premio la bellezza di 300000.

Don Clelio dovrà stasera fare a cazzotti con qualche fabbricante di sapone che si porterà via la nipote.

**La sottoscrizione per i mille contos Pro Sanatorio**



Il console — E così come va?  
La commissione — L'accoglienza da parte dei gravulos è piuttosto glaciale! Forse perché è cominciato il freddo!...  
Il console — Provate ad offrir loro un pacchetto di sigarette Cioa. La disposizione d'animo si cambierà.

**Studio critico  
sull'opera di Jacopo**

A differenza di Antonio Zamperdi, che fa le sue brave critiche in versi, io cercherò, coi miei commenti in prosa, di rendere alla portata di tutti il gioiello *Jacopesco*. Il più delle volte egli assurge a grande altezza: e, come succede a chi s'innalza troppo, si ravvolge in una nebulosa, che lo nasconde agli occhi di chi vive in basso. Io cercherò di tralurre, in italiano antico, il lavoro suo molerissimo; cercherò di avvicinare il suo pensiero, e far sì che tutti possano gustare *lo nuovo bello stile*, che, per ora, fa onore sudamente a lui.

In primo luogo bisogna notare il modo impetuoso come egli entra nella repubblica letteraria. Con pugno di ferro sfonda le porte, che ne precludevano l'accesso, e, come una folata impetuosa, spazza tutto il vecchiume che essa racchiudeva. Demolisce, ad una ad una, le antiche regole grammaticali, che costituivano il patrimonio della bella parlata nostrana, e, sopra, il cumulo delle sue macerie, issa la bandiera della nuova scuola.

Infatti, sulla copertina, di un bel roscio, egli ha scritto la sua brava epigrafe: ma non di quelle che, a centinaia, scrisse la buonanima di Bovio, no; egli ha voluto essere innovatore fin dalla copertina. Leggete assieme a me: **RELAZIONE MORALE E FINANZIARIA DELLA PRESIDENZA, PRESENTATA IN ASSEMBLEA GENERALE ORDINARIA TENUTASI IL 10 GENNAIO 1919.** Uno scrittorelo qualsiasi, nno di quelli del vecchio

stampo, che vanno da Dante a d'Annunzio, avrebbe detto *nell'Assemblea*. Ma tutti converranno con me, che scrivendo così, Jacopo sarebbe stato un volgare continuatore. Egli però che è un precursore, anzi il fondatore della nuova scuola, ha voluto l'NS in quel posto: e buon pro' gli faccia.

Svoltando poi la prima pagina, incontriamo nel testo: *Sigg. Consoci*. Punto. Eken un'altra novità. Finora, il vocativo, si era scritto sempre tra due virgole: ma, da oggi innanzi però, si scriverà tra due punti, perché così vuole la scienza *Jacopesca*. Sembrerà strana questa idea; eppure vi è una ragione ponderosa, che a spinto l'autore a tale innovazione. Il punto obbliga ad una pausa più lunga e perciò di maggiore effetto: specialmente quando si tratta di una relazione da leggere in seno ad un'Assemblea di Viaggiatori, quasi sempre irrequieti, e dove l'effetto oratorio vale tutto. Perciò, prendiamo nota: il vocativo si scrive tra due punti.

Stacchiamo, più innanzi, il seguente periodo: "Il lavoro che presentiamo, scevro di ogni pretenzione, dato il piccolo spazio di tempo che ebblimo l'onore di reggere ecc. ecc." Acceno, di passaggio alla parola *pretenzione*, scritta l'ora con *S*, ma che, d'ora innanzi si scriverà con la *Z*; e faccio poi notare che, ovemai il tempo della reggenza fosse stato più lungo, il lavoro non sarebbe stato scevro di pretenzione. E' il modo di dire: eleggete un'altra volta e volete che pò pò di roba sapremo fare, in un periodo più lungo.

Passa poi a ringraziare i suoi co-

**LA TINTURARIA COMMERCIAL**  
La compra vestiti usati da uomo e da signora, pagando il miglior prezzo, come pure offre ai signori venditori la preferenza di riscattare per la medesima somma la roba venduta, senza riscuotere interesse alcuno, pagando solamente a parte il prezzo del lavoro eseguito, senza alcuna alterazione ai prezzi di costume.  
Per maggiori informazioni rivolgetevi in Rua Rodrigo Silva N. 12-C — Telefono: Central, N. 2-3-6-2 — Casella postale, 350 AGOSTINO SOLIMENE.

operatori: ma un ringraziamento speciale lo riserba al Tesoriere ed al Segretario, che con la loro valiosa cooperazione ecc. ecc. Qui mi casca l'asino, Sig. Jacopo; e confesso francamente ai miei lettori, che non sono riuscito a capire il senso recanito di questa frase. Per quante ricerche abbia fatto, scartabellando Dizionari ed Enciclopedie; per quanto abbia aguzzato il mio debole ingegno, non ho ancora trovato il significato della parola *valiosa*. Sarà certamente una parola nuovissima, manipolata nella cucina inebriante del Sig. Jacopo e destinata a far parte del patrimonio della nuova lingua italiana.

Qui faccio punto. Prometto però di continuare nell'altra settimana l'opera mia di critica modesta, accompagnando passo, passo l'autore nella strada inesplorata e non affatto battuta, per la quale egli s'incammina a fronte alta.

*Uno che non sarà querelato,*

P. S. — Mi assale improvvisamente un dubbio: — Che Jacopo sia stato relatore al Fanfulla?

**SUPREMAZIA**

La supremazia sta a significare la maggiore autorità, e la perfetta superiorità di fronte al potere e al diritto.

Ogni secolo, ogni anno indicano un progresso nel campo scientifico, industriale e commerciale.

Nel qual ultimo caso e ira le case congeneri, la supremazia spetta a quella che alla qualità degli articoli che vende, accoppia la convenienza dell'acquirente, ossia il massimo buon mercato. Così e non altrimenti opera il sig. Serafino Chiodi, proprietario della famosissima cappelleria HAT-STORE in piazza Antonio Prado, 12, il quale vende le più fini qualità di cappelli e cravatte di lusso a prezzi che invogliano all'acquisto.

**Prestito italiano**

Si comprano CARTELLE in rua S. João, 83-A (sobrado); dalle ore 10 alle 12.

**FARINA FAVILLA** La regina delle farine di grano

Zucchero in polvere "Favilla" non v'è l'uguale

Grande deposito di zucchero «Mascavo, Redondo e Crystal» e altri articoli

Avvisiamo i nostri numerosi amici e clienti e gli agricoltori in generale che riceviamo qualsiasi quantità di cereali sia in consegna che per conto nostro, anticipando denaro, senza richiedere commissione per lo merci in consegna

**FAVILLA LOMBARDI & C.** Rua General Carneiro, 61 — Casella Postale, 312 — S. PAULO  
— Deposito proprio: «Desvio Lombardi» - Braz

PICCOLA POSTA

Mancò — Mai un uomo che ti protegge? Figuroi che l'altra settimana è andato in...

Quando che va via il principale, l'associazione padrona del campo?

ANNUNZIATORE — Secondo notizie pervenute ad amici, il dottor Mauro deve arrivare con...

VITTIMA DELLE SOTTOSCRIZIONI — Caro signore, non è proprio lei che deve lamentarsi?

Mai, in massima, non siamo troppo teneri per quella sottoscrizione e troviamo che si...

Socio nell'Esperia — E' il caso di dire: Cominciamo bene! Se lo stesso giorno in...

A proposito! La sua proposta a socio non trasalacia d'avere un bel significato per il...

Socio DELLA DANTE — Eppure era molto chiara! Lo scandalo della ingignca fatta con...

UNBERTOULO — Nessuno vuole mettere in dubbio le benemerenze dell'Ospedale italiano...

Se, con una decisione che onorerebbe il buon senso e la logica, si stabilisce di non...

ATTILIO REGOLO — Non sappiamo perché invece di fare tanti piccoli banchetti...

Finora si sono avuti tre banchetti... semi-ufficiali (non barbiere): uno all'Esperia...

Probabilmente vi sarà un altro banchetto offerto dal Pro-Patria, un altro ancora...

Con tanti pranzi e banchetti però se ne poteva fare almeno uno di carattere collettivo...



Alcuni Bambini sullo Sviluppo

sono sotto la media per statura e peso. Alcuni crescono iunghi ed esili, altri sono indietro negli studi—pallidi e fragili—l'assimilazione difettosa è generalmente la causa.

Se i vostri bambini non sono forti, rubicondi e rosei—pieni sempre di energia e vigore, daretelo loro L'EMULSIONE SCOTT—il nutrimento concentrato della natura per formare il corpo, le ossa, i muscoli ed il cervello.

I ragazzi hanno bisogno dell'EMULSIONE SCOTT per progredire.



PETTEGOLA — Sempre maligna voli! Credevo proprio che la differenza di quel voto...

Ad ogni scheda era un voto indovinato. Sette! Otto! Nove! Come? No! Non può essere!...

In ogni caso aspettiamo il nuovo Comitato all'opera, se pure ci si metterà, come ne abbiamo i nostri riveriti dubbi.

PETTEGOLINA — Per l'amor di Dio, non nominiamolo nemmeno più quel benedetto uccello! Mai più credeva di sollevare un simile vespro!

Ho ricevuto in proposito un sacco di lettere — non firmate per far più presto — con tante di quelle insolenze... più o meno gentili...

Non capisco poi da che cosa derivi tanto sdegno!

Quasi quasi penso che esso derivi dalla mancanza del grazioso volatile (immagino che dovesse essere grazioso) e che il ricordarne tutte le settimane la scomparsa, non faccia che acuire il dolore!

Ma lo faccio una cosa: tendo le reti nella mia chacara, che alla mattina presto è sempre piena di tico-tico, bemevi, rondini, sabbid ecc., ecc.; e ne prendo una cinquantina, mandandoli tutti al Comitato! Così si metteranno l'anima in pace.

BRONFOLONE — E cosa c'è di strano? Non siamo forse in colonia? Sono pronto a scommettere la testa che fra qualche anno e forse anche fra qualche mese, se Scuracchio si deciderà a partire per l'Italia, avrà anche lui il suo bravo banchetto d'onore, con relativa pergamena, medaglia e con relativi di-

scorsi. E vi parteciperanno personalità coloniali ed indigene ed il "Paninella" sarà lieto di pubblicare un'ampia relazione dell'avvenimento.

Quanto al banchiere la cosa è giustificata. Egli è appena giunto e d'altra parte non è ancora stato pubblicato il volume "DIECI ANNI DI VITA COLONIALE", che il "Pasquino" ha preannunciato e che servirà da solo a far conoscere uomini e cose.

TICO-TICO — Non ne sappiamo proprio niente. L'avv. Santomassino ci sfugge... per non comprometterci. D'altra parte non vi deve essere stato che uno scambio vivace di parole. Nessuna bomba a mano fu lanciata e nessuna mitragliatrice venne messa in funzione. Altrimenti i passanti di via Diretta avrebbero inteso il rumore della lotta... fratricida!

Quasi un po' che razza di guai ha portato quella pubblicazione sulla "Illustrazione italiana"!

Francamente, però, questa volta bisogna convenire che ha ragione Ermelino e torto Attilio.

IGNAZIO CASTELLO — Dovresti fare una cosa. Prenota e anche tu cinquecento copie dell'opuscolo Pro-Dalmazia, facendo così pari di quei cento mila reals.

Non solo libereresti Stabaglanni da... un pensiero, ma contribuiresti anche tu potentemente a far riconoscere i sacri diritti dell'Italia.

Pare che anche Sarcinelli, Cotito, la vedova Corezzi, il proprietario della tipografia, il padrone di casa, il carnicerello, il leitero, ecc. ecc. siano disposti a comperare tante copie dell'opuscolo quante bastano a... saldare i loro crediti.

SANGUE DI BACCO — Non siamo ancora autorizzati a commettere indiscrezioni, ma possiamo fin d'ora assicurarvi che se gli svizzeri hanno già insurragato la loro casa, gli italiani non tarderanno a fare altrettanto. E faranno una cosa grandiosa.

Non vi diciamo che si è messo alla testa dell'iniziativa il comm. Puglisi, perché non sappiamo se ci è permesso fare il suo nome. Quello che ci consta in modo indubbio si è che egli sta già cercando il terreno sul quale fare sorgere un edificio monumentale che dovrà accogliere tutte le istituzioni coloniali e gli uffici consolari.

Egli calcola di spendere fino a diecimila conios. Vuole una quadra intera di terreno

Restaurant "Fasoli" Rua Diretta, 5

E' stata aperta una nuova sezione nello stesso salone della Conferenza (pianeremo) dove viene servita la colazione e nel pomeriggio THE, LATTE e CIOCCOLATTE. Cucina di primissimo ordine. Servizio inappuntabile sotto tutti i riguardi.

In punto centrale, possibilmente di fronte ad una piazza pubblica.

E' proprio un peccato che non possiamo ancora dire che il comm. Puglisi ha preso a petto la cosa, perché basterebbe questa notizia per assicurare che l'iniziativa andr avanti.

Preparatevi a comperare delle azioni.

CRONACHE — La sostituzione del colono alla juta per la "saccaria" deve essere tutt'altro che difficile! Molti di quegli industriali che si stanno adoperando in questo senso sono riusciti perfino a costruirsi, in loco col colono nella loro fabbricazione di tessuti, figurarsi se non riescono a sostituire la juta!

NATALINO — Ma com'è che tarda tanto ad uscire la "Tribuna"? Lungino non "marcia"? Sei fresco se aspetti lui!

MASSIMINO — Ti sei già levati i cerotti applicatili in seguito alle legnate ricevute?

LUCIANO — Nella ristampa dell'opuscolo del Comitato interventista, perché non ci metti il tuo ritratto e ci scrivi sotto... "suo-cero del professore, ecc. ecc.?"

Parrebbe più effetto.

Cos'è quella storia di quel terreno che venne regalato alla Società dei Meridionali Uniti e che poi viceversa diventò proprietà privata di una certa persona di nostra conoscenza?

Ho visto che quella storia ha formato oggetto di una recente pratica... ufficiale, ma non ho capito bene di che cosa si trattava.

Se non ti dispiace, dammi qualche particolare.

PETTEGOLO — Maschile! non Femminile! Questa è la volta buona che... faccio la fritata! Perché non ti fai vedere nei momenti... critici? Se ti vedo per la strada ti tiro tutti i peli della barba!

TIPOGRAFICO — E' un mistero! Ha ricevuto, in una volta sola, trenta tonnellate di carta, come sono entrate libere di dogana, e poi è costretto a comperare giorno per giorno 400 fogli che gli servono per la tiratura dei "Piccolo".

Chissà che "trebbio" c'è sotto. Il bello è che accusa gli altri di... "trodare la dogana". Intanto un ispettore della Delegacia Fiscale sta facendo un "inquerito".



"O Burro,"

Pare proprio che le elezioni della "Daute Alighieri, siano imminenti.

In vista di ciò e fedeli al vostro programma d'appoggio incondizionato a quel pezzo di asino che si presenta candidato alla presidenza, con l'adesione di tutti i somari della colonia italiana (il S. Paolo, riprenderemo prossimamente la pubblicazione del supplemento "O Burro", destinato alla propaganda intensa della candidatura cluicesca.

SALE ESTERO

"FAVILLA"

é il migliore del mondo

Raffinato da tavola, grosso e macinato per bestiame e industria

Generi alimentari all'ingrosso

Favilla, Lombardi & C.

CASELLA, 312 - S. PAULO Rua General Carneiro, 61 - S. PAULO-Deposito proprio: "Osvio Lombardi"-Braz



## CRAVATTE ITALIANE



del rinomato fabbricante

**Attilio Fumagalli**

di Milano

Articoli di Alta Novità

Seta pura — Disegni elegantissimi

Ne ha ricevute questa settimana

e vende a prezzi convenienti

la

**CASA GAGLIANO**

14 - RUA SÃO CAETANO - 16

Telefono, 3238 - Central

FILIALE NELLA STESSA RUA, 13



Gente d'ogni colore

Sempre conquista il LACTA

Per il suo delizioso,

Gradevole sapore.

### Rilievi sportivi

Continua la parola all'am'co carissimo "Grammophone"

Molto egregio Dottor Rompicatole.

Faccio seguito all'ultima mia nella quale terminando, accennavo alla difesa media del "team, palestrino, e più d'ogni altro, a Fabbì, o, se meglio ti piace, a... "berrettino rosso".

Come tutti ben sappiamo, Fabbì, come unità di combattimento, occupa nella squadra... sportiva della Palestra la posizione di "half", sinistro.

Notevole in questo distinto player è la sproporzione fra il suo fisico delicato e la sua meravigliosa resistenza nel giuoco. A vederlo quando soffia forte vento, viene spontanea la volontà di consigliarlo a mettersi in tasca due... mattoal, per evitare che vada a fluire nelle... nuvole; viceversa, osservandolo sul campo durante lo svolgersi d'un "match", si resta sorpresi, perplessi, ammirati, per la straordinaria, eccezionale instancabilità che dimostra.

Nelle "sae", giornate, voglio dire nei giuochi a cui prende parte con la ferma volontà di vincere, dà poco lavoro a Grimaldi, ma aumenta considerevolmente quello dall'avversario, se questi ci tiene veramente a conservare la speranza di potere, o presto o tardi, profanare la rete palestrina.

Agile, svelto, rapido nei movimenti, fa restare da... minchione o, per usare il termine in voga, da... salame, più d'un campione; e se non riesce completamente nei suoi intenti, se cioè la palla, dai piedi dell'avversario non passa ai suoi, diventa così teace, così molesto, noioso, nell'inseguimento che l'altro, parecchie volte, stufo di vederlo e... sentirlo sempre appresso, cede e... buona notte.

Il suo giuoco, privo di violenze, lo rende simpatico ad amici e... nemici; ed è bello vedere le sue estreme attenzioni, le sue meticolose cure, nell'atto in cui la palla... cambia padrone, per non urtare, non dico le... suscettibilità dell'avversario, cosa impossibile, ma i suoi... piedi.

Quindi, per terminare: "berretto rosso", è un "player", a cui lo, Grammophone, rendo i dovuti... onori, e lo dichiaro sempre degno d'appartenere al "team, palestrino.

Ed ora al... "center", avverosia a... a...

Già il cappello, se ce l'hai in testa, caro Rompicatole, perché il nome di colui che segue è grande e noto, quasi come quello d'una... divinità: tratterò adesso di... Picagli, o se meglio ti garba: Picalbão, detto anche... "gambe corte".

Ed ecco alcuni dati interessanti: altura totale di "perna-corta": metri 2 e 50 centimetri; lunghezza delle sue gambe: metri... 3; e via di questo passo.

Picagli, come "center-half", è semplicemente grande. Oggi, è vero, dovuto forse alla poca o quasi nulla continuità degli allenamenti, non si trova completamente, come si dice, in forma; ma ciò non preoccupa nessuno, sapendosi per esperienza che, quando meco si crede, quando tutti affermano che è la decadenza

ed il... nemico non lo calcola, ecco che Picagli si... sveglia all'improvviso, e compie quel prodigi... degli... della sua altura...

Le sue gambe assumono forme... spaventose; e si... allungano, si moltiplicano all'infinito; volteggiano, circondano, arresano, respingono uno, due... cinque... dieci: tutto il "team", contrarlo; e...

Veramente... dieci... — è un po' troppo grossa: è proprio una... "ragognettiana"; ma, scherzando a parte; caro Rompicatole, con Picagli "em forma", sul campo di... battaglia, il quadro palestrino incute più che rispetto, al "team, maggiormente agguerrito. E, se anche questo ultimo dovesse vincere, per cantare vittoria, sarebbe necessario sudare non una ma... "meia duzla", di camice.

Quindi, come per "berretto rosso", anche per "perna-corta", dichiaro e sentenzio, con l'autorità che tutti riconoscono in chi si chiama semplicemente Grammophone, che è ben degno di figurare nel quadro sportivo della Palestra Italia.

Ed ora...  
Già: ora... principiano le dolenti note...

Fino a poco tempo fa, la linea degli "halves", della squadra palestrina era composta dai seguenti giocatori: Fabbì, Picagli e Bertolini: trio famoso, barriera formida-

### LA DISPERAZIONE DEL TELEFONO

Da qualche tempo in qua l'ottenere una comunicazione telefonica, è diventato addirittura una ossessione, una disperazione. Le signorine del telefono si divertono a farvi stare per delle mezz'ore col ricevitore all'orecchio. Provate, però, a chiedere il n. 2382 (Central), e vedrete: che — contro il malvezzo — sarete subito atteciti. Oh! è perché quel numero corrisponde alla popolare TINTURARIA COMMERCIAL, l'unica in grado di soddisfare le esigenze del pubblico, in fatto di lavare, amacchiare e tingere abiti.

bile, superbo vanto del "team, di Bianco. Nessun club ne possedeva una eguale per forza, coesione, omogeneità.

Oggi, con l'assenza temporanea o... definitiva di Bertolini, la difesa media del "team, palestrino non è più quella che mette tanti allori, nel primo memorabile incontro: "Palestra-Paulistano", il cui esito, tutti lo rammentiamo, fece l'effetto di un... terremoto: travolse la gloria d'un club, glorioso davvero in quei tempi e fece perdere il sonno e... l'appetito a moltissime egregie persone; né quella del suo meno famoso "match", "Palestra-Corinthians", giuochi questi che se elevarono nel concetto dei stessi atleti, il nome ed il valore sportivo del trio affaratori, misero abbastanza in cattiva luce il valoroso e così temuto quadro di Amicare, i cui sforzi furono pressoché distrutti tutti dalla famosa linea, formata dei detti.

Oggi, ripeto, caro Dottore, manca l'"alf", destro; e non ha peso per niente ciò che il principe, il grande e celebrato principe... del cronisti sportivi, l'ineffabile Ragnognetti, all'annuncio che chi aveva per anni difeso così brillantemente il suo posto di... combattimento, chiedeva una più o meno lunga licenza per riposarsi, esclamò: "Era tempo che se ne andasse..."; assolutamente non ha peso, perché... chi pronunciò queste parole si chiamava... Ragnognetti.

## CARAMELLE "SPORTSMANS"

MARCA REGISTRATA N. 8.725 e 8.726

Oltreché deliziose, queste caramelle portano stampato sull'involucro il ritratto dei migliori foot-ballers di S. Paulo.

La CASA GRECHI offre bellissimi regali a chi presenterà le 110 interessanti fotografie che formano i 10 valorosi teams che, sotto il patrocinio dell'A.P., disputano il Campionato di Foot-Ball in S. Paulo.

GRECHI & COMP.

Caramelle, Bombons, Balas finas, Confetti, Pralinés, Cioccolata e Biscotti.  
Rua do Gazometro, 35 — Telefono, 758, Braz — S. Paulo



Finora, per quanto si sia cercato provato e... riprovato, non è sortito fuori chi può degunamente sostituire Bertolini, né forse...

Vediamo: giacché, secondo il mormora, Bertolini più non ritorna, scegliamo dei due mali il minore. In quella posizione è stato sperimentato Attilio: non va, nemmeno a... "pa", l... — Idem... Pedretti, nel "match", amichevole "Palestra-Mina", ottimamente. — Idem... Valle nel gioco "Palestra-Ypiranga", l'egualmente come Pedretti, o forse un po' meglio, o forse un po' peggio.

Facciamo, Dottore carissimo, l'analisi o, meglio, l'autopsia del primo degli ultimi due.

Pedretti, indubbiamente, è un ottimo "player", degno di poter figurare in qualsiasi "team": veloce in caso di pericolo; d'una solidità a tutta prova, tale da far passare la voglia a chiunque di... scherzare con le "marretas"; resistentissimo non solo per due ma anche per... quattro "alf-thuc", ha il bruttissimo difetto d'abbandonare con facilità il suo posto, scollocandosi e correndo all'impazzata ora a destra, ora a sinistra; avanti, indietro, al centro... all'inferno!... — Ora tutto ciò costa energia, la quale, se meglio utilizzata, darebbe migliori frutti.

Facciamo lo stesso... servizio a Valle: l'autopsia, bene inteso, caro Rompiscatole.

Costui, oresentemente non è gran cosa, ma dimostra a chiunque l'osserva attentamente nello svolgersi del gioco, che ha in sé molte di quelle belle doti di Bertolini: rapido nei movimenti, audace nelle entrate, dotato d'una preziosa elasticità non completamente disgiunta da relativa calma e discreto colpo d'occhio, resistentissimo; falso, astuto nelle mosse, tenace nell'inseguire chi osa attentare all'... lucidità del buco da lui difeso; può molto bene, in un giorno forse non lontano, se sviluppa inaggiormente e coordina queste sue doti, essere un "player", superiore ai molti che presentemente

godono d'una fama pressoché inmeritata, o esagerata assai.

— La... conclusione?... — chiederei.

Eccola, Rompiscatole carissimo. — Se la Direzione palestrina ha qualche cosa di meglio per le... mani, come per esempio il ritorno di Bertolini, che lo faccia sapere, che calmi l'impazienza, la nervosità, lo scontento, il terrore dei molti, indoliti "torcedores"; i quali non trovano requie, né pace; e si rodono al pensiero che in breve, fra pochi giorni, la squadra palestrina, nelle condizioni in cui si trova, dovrà affrontare il formidabile congiunto "corinthiano", desideroso "seco meano", d'una clamorosa rivincita, atta a lavare in una sol volta tutta l'onta delle passate, umilianti sconfitte subite.

Se questa speranza o... certezza non esiste e, col lanternino, ancora si cerca, auguro che trovino; ma se ciò che si trama non s'ottiene, se le ricerche a nulla approdano, allentino Valle: chi lo sa: forse ciò che si procura lontano, s'ha vicino e costa solo il fastidio di stendere la mano.

Se poi la mia è un'eresia, sia per non detta e... buona notte...

E dopo il "goal-keeper", i "baks",

e gli "halves", tratteremo un po' della linea... d'attacco.

— Ci siamo!... — qualcuno mormorerà.

— Perfettamente — risponde lo, caro Dottore — però alla... fine di questa lunga epistola...

Grammofone.

P. S. — Da diversi giorni il "Piccolo", s'impiega troppo degli affari della Palestra, dei suoi soci, direttori, torcedores, giocatori e... anche del portinale che mantiene. Prego tutti, indistintamente, anche chi non è in... condizione, di fare gli scongiuri di rito: si eviteranno così moltissime disgrazie certe e sconfitte sicure.

Toccatevi tutti, palestrini!...

"Palestra"... "Ypiranga"

Contrariamente alle previsioni generali, l'assistenza accorsa per l'incontro di questi due club fu ben misera; per conseguenza il risultato del "match", fu cattivo, non solo per il "team", il Formiga, sceso in campo allenatissimo, col fermo proposito di portarsi via la... "caneva", quando anche per la commissione organizzatrice per il monumento a Olavo Bilac.

**DR. PASQUALE SINGALI**  
CHIRURGO-DENTISTA

Malattie della bocca—Lavori sistematici nord-americani. Specialità in Bridge Works e dentiere anatomiche, massima estetica e durabilità.

Consulte dalle ore 8 alle 17  
Av. S. João, 23-Tel., Central, 22-88

C'erano molte più persone nell'incontro Palestra-Mina!...

Nel primo tempo del "match", il "team", di Formiga, approfittando della confusione che regnava nelle file palestrine, dominò completamente il quadro di Bianco; nel secondo però, con sommo dispiacere del "capitão", ypiranguista, i palestrini reagirono violentemente, e Dionisio, benché a malincuore, dovette accettarne il nel suo... buco; motivo per cui la... "canequinha", prese la strada, sì, di Rua Libero Badaró, entrò per la stessa porta, saltò con lo stesso ascensore, ma si fermò al... 3.º piano, mentre l'Ypiranga abita al... 4.º

— Ci vuole il... maulco, caro Formiga!...

Dott. ROMPISCATOLE.

TUTTE LE FINEZZE ED ELEGANZE  
NEI DELIZIOSI PERSISTENTI

**PROFUMI**  
**BERTELLI**

CREME VELLUTINE  
SAPONI · ESTRATTI  
LOZIONI · BRILLANTINE  
COSMETICI · DENTIFRICI, ecc.

A. SOCIETA  
A. BERTELLI & C. MILANO

**Restaurante S. Paulo**

(Antico Manara)

di

**AMEDEO BUCCIARELLI**

RUA DA BOA VISTA, 50

Vera cucina italiana

Esclusivi rappresentanti: PASQUALE BARBERIS & C.—S. Paulo

# American Club

APERITIVO DI MODA

«Companhia União dos Refinadores»

S. Paulo

Il Caffé e lo Zucchero  
— — — — —  
marca «UNIAO»

Sono i migliori della piazza

Acqua minerale della sorgente

«SALUBBINA» DONLACON di Pevelschiana (Cartagena)

Acque «TAMERIGI» di Montecatini Purgative

Le migliori, e più indicate per preservarsi dalle epidemie che attualmente si propagano in questa città. Ottime per la cura e sgombero dell'intestino.

DEPOSITO presso PIERI & BELLI

Rua 26 de Março, 93 — Telefono Centrale, 343 — S. PAULO

«Farelo» puro di «Trigo»

Date al vostro bestiame unicamente FARELO  
PURO se volete conservarlo sano

Il «FARELO DI TRIGO» quando è puro, è un ottimo alimento,  
nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYNA

«MOINHO SANTISTA»

RUA S. BENTO N. 61-A — — S. PAULO

Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

Uffici: Rua 15 de Novembro, 36

Officine e fonderia: Rua Monsenhor Andrade (Braz)

IMPORTA qualsiasi specie di materiale per costruzioni e per ferrovie, Colori, Vernici, Locomotive, Rotale, Carbone, Ferro e Acciaio all'ingrosso, Ferrarecce, Olli, Cemento, Asfalto, Tubi per conduttura d'acqua.

FABBRICA macchinari i più perfezionati per caffè, riso, per l'agricoltura e per le industrie. Materiale ceramico e sanitario, Chiodi, Viti, Boiloui ecc. — FONDERIA DI FERRO E BRONZO.

Grande Segheria a Vapore—Costruttori ed Impresari

DEPOSITO, FABBRICHE E GARAGE:

Rua Mons. Andrade e Americo Brasiliense (Braz)

STABILIMENTO CERAMICO: Agua Branca - Telefono, 1015

Codici usati: A. B. C. 5.a edizione — A. I., A. Z.

— Western União Lieber's — Bentley's e Ribeiro.

Fonderia di Tipi — A. Ardinghi & Comp.

Ladeira Sta. Ephigenia, 21 — Telefono, 453-cidade — S. PAULO

Tipi per testo e di fantasia — Vignette — Fili—Interlinee — Spazi

Quadrati ecc. — Catalogo gratis a richiesta.

INDUSTRIE RIUNITE

F. MATARAZZO

SOCIETÀ ANONIMA

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO

Telegrammi: «Matarazzo» — Cassa Postale, 86

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rosario de Santa Fe

STABILIMENTI INDUSTRIALI

Molini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.

Filatura — Tessitura — Cascamificio — Maglieria e Tintoria «Mariangela».

Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemzinho.

Fabbrica di Sapone «Sol Levante».

Fabbrica di Olio «Sol Levante».

Fabbrica di Olli, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Gaetano

Filatura di Riso.

Amideria e Fecolaria «Matarazzo».

Raffineria di Zucchero.

Macinazione di Sale.

Stabilimento Metallurgico.

Segheria «Matarazzo».

Fabbrica di Strutto in Ponta Grossa.

Compagnia di Navigazione a Vapore «F. Matarazzo».

IL BANCO DI NAPOLI

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.º Febbraio 1901, N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, del risparmio degli emigrati italiani, ha ordinato a partire dal 1.º Giugno 1915 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo .

La Società Anonima Industrias Reunidas F. Matarazzo

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in reis effettivamente pagato.

Agenti per S. Paulo e Santos della

Navigazione Generale Italiana

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

Transoceanica Società Italiana di Navig.

La Veloce Navigazione Italiana a Vapore

## Il Dott. Narciso Carone

CHIRURGO-DENTISTA

comunica alla sua rispettabile clientela che trasferisce il suo Consultorio e la sua residenza in Rua Victoria, 160 (quasi angolo di Rua S. João). Nella nuova casa ha installato un Gabinetto Dentario, con tutti i requisiti dell'igiene — Cura dei denti rapida e senza alcun dolore. Telefono: Cidade 4-3-7-6 — Bondes 7-31-35.

## Laboratorio di Analisi del Dr. JESUINO MACIEL

Con lunga pratica nell'antica Istituto Pasteur di S. Paulo con l'Istituto Osw. Cruz de Rio Reazione di Wassermann e estovaccini. Esame completo di urina, feci, spato, sangue, siero gastrico, latte, pus, ecc. Pril e squame, tumori e frammenti patologici. Rua Libero Badaró, 53 — Telefono: Central, 5489 Aperto tutti i giorni dalle ore 8 alle 18

## Dott. Roberto Gomes Caldas

Specialista per le malattie dei bambini

Ex-assistente per i dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia VISITE dalle ore 14 alle 18 Cons. e Res.: Rua Major Quadros, 5 — Telefono central, 103

## Dott. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore, ex-coordinatore della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi. Consultorio:

32, Praça da Republica, 32 dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3 Telefono, Central: 1319

## Dott. L. MIGLIANO

Ex-direttore dei laboratori del l' Ospedale Italiano Umberto I e Beneficenza Portoghese

ANALISI di Sangue, Urina, Spato, Feci, Pils, Latte, Tumori ecc. Reazioni di Wassermann (per la sifilide) ed altre ricerche cliniche

DALLE 10-12 e 14-16 — R. José Bonifacio, 12 TELEFONO, 3205-CENTRAL

## Dott. Matteo Pannain

Chirurgo dentista dell' Ospedale Umberto I e Beneficenza Portoghese Specialista della cura della PIORREA ALVEOLAR (fenti che si muovono) Rue Libero Badaró, 159 (1° piano) Telefono, 5140 Central

## Prof. Dottor A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo Professore nella Facoltà di Medicina

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e istologiche — Esami di sangue — Reazioni di Wasserman e Autovaccini — RUA AURORA, 86-Angolo Cons. Neblis-Telef., Cidade, 1769 Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE

## Dottor V. Graziano

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro Ex-assistente di clinica chirurgica della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo.—Trattamento speciale della SIFILIDE Residenza: RUA LIBERDADE, 18 — Telef. 2284-Central Dalle ore 11 alle 12 Consultorio: RUA LIBERO BADARÓ, 128 — Telef. 2325-Central e dalle ore 13 alle 17

## Prof. Dott. Carlo Brunetti

Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma

SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENITO-URINARIE

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2 — Telefono, 4226 Central Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pom.

## Dott. Mario de Sanctis

Medicina Interna SYPHILIS - TUBERCULOSE

Rua da Liberdade, 26 (sobrado) — Telefono, 1045-Central CONSULTE dalle 9 alle 11 antim. Dalle 14 alle 15 nella FARMACIA IRIS — Rua 11 de Agosto, 72 Telefono, 4092-Central

## Dott. Worms DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pom. Telefono, Cidade: 2702

Rua Major Sertorio, 87

## Clinica Medico-Chirurgica ed Ostetrico-Ginecologica

DEI DOTTORI:

## Valentino Sola e G. Zaccaro

Rua Augusta Num. 327 Telefono: Cidade 2964

R. A. do Nascimento N. 93 Telefono: Central 4663

ALTA CHIRURGIA

MALATTIE DELLE SIGNORE — MALATTIE DELLA PELLE E VENEREO-SIFILITICHE — VIE URINARIE

Cura della TUBERCOLOSI col nuovo metodo del prof. Lo Monaco

Consultorio: RUA S. JOÃO, 88 — Telef. Cidade 4279 Dalle 8 alle 12 e dalle 18 alle 18

## Dott. Nicola Pepi

Chirurgo-dentista Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio. Cons.: R. Alvarez Pentado, 1 (Largo Misericordia) dalle 9 alle 11 e dalle 12 alle 18

## Dott. Giuseppe Tipaldi

Medicina e Chirurgia generale Laureato per la Facoltà di Medicina di Bahia-Con lunga pratica di ospedali. Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venero-sifilitiche. Consultorio: Rua Marechal Deodoro, 4-A Telefono, 3040-Central— Dalle 14 alle 17— Residenza: Av. Rangel Pestana, 85—Telefono, 222-Braz—Dalle 9 1/2 alle 11 1/2,

## Dott. Giuseppe Farano

dei R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Meternità-Chirurgo degli Ospedali napoletani uniti — Operazioni-Malattie delle signore-Parti. Consultorio e residenza: Rua José Bonifacio, 34 (sob.) dalle 8 alle 9 e dalle 2 alle 4 Telefono, 1626 - Central

## DOTT. GIUSEPPE TOSI

delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli, dell' Ospedale "Umberto I" Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia. Medicina e Chirurgia in genere Consultorio: Rua José Bonifacio, 18-A-(sobrado) — Dalle 14 alle 16 Telefono, 734-Centrale

CLINICA OCCULISTA per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:

Prof. Dott. Alberto Benedetti

Prof. Dott. Annibale Fencaltea

dell'Osped. della Ben. Portoghese Rua Dr. Fação, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telef. 2544 - C. Postale, 1010

dell'Osped. Umberto I

## Dott. Bologna Bologna

MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

SPECIALISTA NELLA CLINICA DEI BAMBINI

Con. e residenza: Rua das Palmeiras, 93 — Telefono 2148 Cidade dalle 8 alle 10

e nella "Polyclinica da Luz.", Rua S. Caetano, 125 Telefono Central, 4891—Dalle 8 1/2 alle 4 1/2 pom.

## Italo Spinardi DENTISTA

Si eseguono lavori dentari secondo i più perfezionati e recenti processi Americani Clinica diurna e notturna Prezzi modici

Rua Direita, 14 — Sala 1

## Dott. Francesco Guazzelli

CHIRURGO-DENTISTA Specialista in lavori di protesi dentaria. Diplomato in New York e S. Paulo. Medaglia d'oro nell'Espos. Nazionale 1908. Gran premio e medaglia d'oro nell'Espos. di Roma e Firenze. Ladeira S. João, 17 - sobrado Telefono: Central, 3985 S. PAULO



# FALCHI

O MELHOR CHOCOLATE

